

Nº 171

Julio 2024 / 6€

# DIPLOMACIA

SIGLO XXI



Órgano de comunicación  
de la Academia de la Diplomacia

**EMBAJADORA**

# MARIAME SY

**Seis décadas de relaciones con Senegal**

# POSITIVE MOTION

ES EL COMPROMISO  
DE MOVERNOS  
JUNTOS HACIA UN  
MUNDO MÁS  
SOSTENIBLE

*Es ayudar a nuestros clientes en su descarbonización gracias a combustibles más sostenibles (biocombustibles 2G o hidrógeno verde en un futuro) y el despliegue de una red de recarga eléctrica ultrarrápida.*

*Es reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> de nuestras operaciones un 55% e incrementar la intensidad de la circularidad de los residuos en nuestros centros de producción en un 50% en 2030 respecto a 2019.*

**Descubre nuestro compromiso en [cepsa.com](https://www.cepsa.com)**





**AVISO AL CUERPO DIPLOMÁTICO:** La dirección y datos de contacto de DIPLOMACIA son los siguientes:

C/ Antonio Díaz-Cañabate, 33 2ºF Madrid 28007 ■ Tfno.: 607 8875 79 ■ diplomacia@revistadiplomacia.com

issuu.com/revistadiplomacia ■ www.academieladiplomacia.es ■ @DiplomaciaESP ■ Academia de la Diplomacia del Reino de España

4

La Nunciatura Apostólica inaugura una escultura de la Madre Teresa, Juan Pablo II y Benedicto XVI

6

El Nuncio Apostólico recibe la medalla de la Academia de la Diplomacia

8

Entrevista a la embajadora de Senegal Mariame SY

14

Entrevista a ElHadji Malick Mar, presidente de Quantum Solutions Senegal

16

Senegal, tierra de cultura

20

La Academia otorga el premio 'Isabel de Castilla, la Reina Católica' a la Alhambra

26

Celebración del 15º Aniversario de Croacia en la OTAN y Fiesta Nacional



30

El embajador de la Liga Árabe en la presentación de la Academia en Córdoba

32

La embajada de Haití celebra el Día de la Música con la Academia

38

Naciones Unidas conoce del modelo de inclusión laboral de personas con discapacidad del Grupo Social ONCE

40

El patrimonio mundial español en la Real Casa de Correos

48

Proyección del patrimonio mundial español en Egipto

56

Centenario del fallecimiento de Joseph Conrad, marino y escritor



DIPLOMACIA  
SIGLO XXI

Director de la revista y  
Presidente Ejecutivo de la Academia:  
Santiago Velo de Antelo

**Consejo de Académicos de la Academia de la Diplomacia:**

**Abel Matutes Juan**, Ministro de Asuntos Exteriores  
**José Manuel García-Margallo**, Ministro de Asuntos Exteriores  
**Miguel Angel Moratinos**, Ministro de Asuntos Exteriores  
**Alfonso Dastis**, Ministro de Asuntos Exteriores  
**Eduardo Peña Abizanda**, Embajador de España  
**Arturo Pérez Martínez**, Embajador de España  
**Servando de la Torre**, Embajador de España  
**José Ramón Remacha**, Embajador de España  
**Federico Garayalde**, Embajador de España  
**Vicente Blanco Gaspar**, Embajador de España  
**Eduardo de Laiglesia y del Rosal**, Embajador de España  
**José Cuenca Anaya**, Embajador de España  
**José Antonio de Yturriaga Barberán**, Embajador de España  
**Enrique Viguera**, Embajador de España  
**María Rosa Boceta Ostos**, Embajadora de España  
**Antonio Cosano**, Embajador de España  
**Juan Antonio Martínez-Cattaneo**, Embajador de España  
**Gonzalo Ortiz**, Embajador de España  
**Rafael Fernández Pita**, Embajador de España  
**Helena Cosano**, Diplomática  
**Laura Esther Fritsch Domínguez**, Diplomática

Los artículos publicados en DIPLOMACIA son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no de los editores ni refleja ninguna opinión oficial de la Academia ni de ninguno de sus miembros.

Puede consultar números anteriores en:

[issuu.com/revistadiplomacia](http://issuu.com/revistadiplomacia)

**Directora Área Países Árabes:** Randa Sayegh H.r

**Relaciones Públicas Embajadas y Consulados:** María del Carmen M. Álvarez, Juan Pérez-García y Jacobo Rodríguez

**Maquetación y Diseño:** César Matesanz

**Imprime:** AB² Comunicación y Artes Gráficas

**Suplementos:** Norberto Sinde

**Redactor Jefe:** Juan Manuel Alesson

**Redacción:** Juan Pérez, José Rodríguez, María García-Jiménez, Cristina Sánchez, Ramón Ramírez

**Colaboradora:** Ana Lores

**Fotos:** Casa Real, MAEC

VER REVISTAS:



Edita: EDICIONES TROY  
Depósito legal: M-14873-1995



DONADA POR LA  
ACADEMIA DE LA DIPLOMACIA

# LA NUNCIATURA APOSTÓLICA INAUGURA UNA ESCULTURA DE LA MADRE TERESA, JUAN PABLO II Y BENEDICTO XVI



La Nunciatura Apostólica ha inaugurado una escultura con los rostros de Santa Madre Teresa de Calcuta, San Juan Pablo II y el Papa Benedicto XVI donada por la Academia de la Diplomacia. El Nuncio Apostólico, Mons. Bernardito Auza, hizo la bendición de la escultura. En representación de la Academia asistió una delegación encabezada por su presidente ejecutivo Santiago Velo de Antelo y por los embajadores de España José Cuenca, Domingo de Silos Manso y Servando de la Torre.

## DISCURSO DE SANTIAGO VELO DE ANTELO PRESIDENTE EJECUTIVO ACADEMIA DE LA DIPLOMACIA

Excelentísimo y Reverendísimo Monseñor Bernardito Auza, Nuncio Apostólico de Su Santidad ante el Reino de España.

Permítame, en primer lugar, agradecerle en nombre de la Junta de Embajadores de la Academia de la Diplomacia a la que represento -vengo acompañado por los embajadores de España D. José Cuenca, D. D. Silos Manso y D. Servando de la Torre- agradecerle, decía, la confianza depositada en nuestra institución cuando le ofrecimos realizar para la Nunciatura una escultura de Santa Madre Teresa de Calcuta, San Juan Pablo II y el Papa Benedicto XVI.

El trabajo fue encargado al afamado escultor andaluz Francisco Parra con una idea inicial de 3 bustos. Para



Delante de la escultura, de izquierda a derecha, Santiago Velo de Antelo, Presidente Ejecutivo de la Academia de la Diplomacia; Mons. Bernardito Auza, Nuncio Apostólico; José Carlos Ruiz-Berdejó y Sigurtá, vicepresidente y el escultor Francisco Parra.

Fotografía tomada unos días después de la inauguración.





plasmar los 3 bustos se decide por una cruz griega, de 4 espacios con 4 brazos al que se le añade el espacio central con el báculo de Juan Pablo II.

A petición del Nuncio, gran mariano y devoto de la Virgen, que acudió al estudio del escultor en Sevilla para seguir el proceso de la obra, se incluyó ráfagas marianas que se pueden apreciar en los vértices de la cruz, rematada por molduras modeladas en barro, todo ello fundido en bronce de composición artística 85 5 5 5.

Los escudos están cincelados a mano por un ofebre y todo ello es fruto de un equipo artístico multidisciplinar donde han colaborado vaciadores, fundidores y orfebres bajo la dirección y supervisión del escultor.

Su medida está hecho expreso al marco existente en el lateral de la entrada principal del edificio de la Nunciatura donde nos encontramos.

Esta iniciativa viene a colmar un periodo de nuestras vidas a través de tres personalidades clave para entender el mundo de finales de milenio y que entroncan con los valores de la Academia, institución que pretender ser independiente de los tiempos o de las modas del momento. Tres personalidades que llegaban a Dios a través de caminos totalmente diferentes.

La Madre Teresa de Calcuta con los más pobres de entre los pobres. El Papa Juan Pablo II entrando en los corazones de los jóvenes y Benedicto XVI en el mundo más intelectual.

Y como somos una institución diplomática, no podemos menos que reconocer lo bien que hacían diplomacia... como no recordar el famoso discurso de la Madre Teresa ante jefes de estado al recibir el premio nobel de la paz cuando les dijo CITO “las naciones que han legalizado el aborto son las naciones más pobres de to-



das. Tienen miedo de los más pequeños, tienen miedo de los niños no nacidos. Les suplico en nombre de los más pequeños: salven a los que van a nacer”. Lamentablemente cada vez más países han seguido el camino de “naciones más pobres” como les calificaba la Madre Teresa.

Quiero agradecer, por último, la colaboración de miembros de la Academia que se han querido implicar en este proyecto como José Luis Yzaguirre, Manuel de la Peña, el coronel Carlos Echevarría, Fernando Caballero, Pietro Moncada, Antonio Pulido, Rafael Blasco, José Luis García Palacios y muy especialmente a nuestro vicepresidente José Carlos Ruiz-Berdejo, Bruno Ardanza, Betina Voringer y Claudio Chaques, Mariano Yedra y a Rafael López-Diequez. Muchas gracias por vuestro apoyo en este proyecto.

Y muchas gracias eminencia, en la confianza que esta escultura sirva para rezar y acercar a Dios a aquellos que la contemplan.

Muchas gracias •





# EL NUNCIO APOSTÓLICO RECIBE LA MEDALLA DE LA ACADEMIA DE LA DIPLOMACIA





*Bernardito Auza, Nuncio Apostólico y decano del Cuerpo Diplomático, recibió la Medalla de la Academia de la Diplomacia. Hace un año ingresó como académico de honor y pronunció el discurso en representación de los nuevos académicos.*

*El acto de imposición de la Medalla ha tenido lugar en la propia Nunciatura de manos de Santiago Velo de Antelo, presidente ejecutivo, y José Carlos Ruiz-Berdejo, vicepresidente a quienes acompañaron Emilia Barrial, Clelia Muchetti y Francisco Parra.*





EMBAJADORA DE SENEGAL

# MARIAME SY

*Senegal y España fortalecen su cooperación en seguridad, economía y migración con una relación bilateral en constante evolución*





El ministro José Albares recibido por su homólogo de Senegal Yassine Fall el 27 de junio de 2024.

**Las relaciones diplomáticas entre España y Senegal se establecieron en 1960, inmediatamente después de la independencia. La Embajada de España en Dakar se creó en 1961 y el primer embajador de España en Senegal fue Nicolás Martín Alonso, que tomó posesión el 8 de febrero de 1963. ¿Cómo considera que ha sido la evolución de las relaciones bilaterales desde entonces?**

Las relaciones bilaterales entre la República de Senegal y el Reino de España han pasado por varias fases. Inicialmente tímidas en los años 60 y 70, cuando se centraban más en la cultura, el turismo y el transporte aéreo, evolucionaron progresivamente hacia cuestiones económicas en los años 80 y 90. Desde el año 2000, la cooperación al desarrollo se intensificó con la apertura de la Embajada de Senegal en Madrid en 2002 y el establecimiento de la Oficina Técnica de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo en Dakar en 2004. La llegada masiva de cayucos a las Islas Canarias desde las costas senegalesas en 2006 fue un paso crucial en el desarrollo de las relaciones bilaterales. Fue una oportunidad para que los dos países redefinieran su colaboración, teniendo más en cuenta las cuestiones de seguridad y migración, al tiempo que se fortalecían las relaciones económicas y comerciales. Hoy en día, la cooperación es estrecha y polifacética, y los contactos son prácticamente permanentes. Estos se ven facilitados, por un lado, por las consultas políticas anuales instauradas en 2018 y los viajes regulares de las altas autoridades de ambos países y, por otro, por el interés de España en Senegal, al que ha designado como país piloto en su estrategia para África. Por parte senegalesa, España es un socio estratégico con el que pretendemos seguir y reforzar la cooperación en alianzas beneficiosas para todos, que favorezcan a los pueblos y respeten la soberanía de cada país.

**¿En qué sectores está más interesada?**

Todos los sectores son importantes y pretendemos desarrollarlos todos. Pero, evidentemente, se hará hincapié en los sectores prioritarios de nuestro programa de desarrollo, que se basa en un modelo económico endógeno de industrialización, que tiene como plataforma de lanzamiento el sector primario -agricultura, ganadería y pesca, pero también la educación y la formación, así como el refuerzo de infraestructuras económicas como el ferrocarril, la electrificación, las telecomunicaciones y la red de carreteras. Las empresas españolas con experiencia demostrada en estos diferentes sectores son bienvenidas.



Visita de Yolanda Díaz a Senegal. 3 julio de 2024.



Entrega de Carta Credencial a SM el rey de España, Felipe VI.

### ¿Cómo están evolucionando las relaciones económicas y las inversiones?

Las relaciones económicas entre Senegal y España han despegado en los últimos años. Ello se debe, en parte, al creciente interés de las empresas españolas por mantener relaciones comerciales, establecerse o invertir en un país geográficamente cercano y que, por su posición, es la puerta de entrada a África Occidental.



El secretario de estado para los senegaleses en el extranjero recibido por la secretaria de estado española para las migraciones. 10 de mayo de 2024.

Dakar está a 4 horas de Madrid y a 2 horas y cuarto de Las Palmas, y existen conexiones aéreas diarias entre ambas capitales.

Senegal también cuenta con otras ventajas, como la estabilidad política y económica, un clima empresarial favorable y la seguridad jurídica. El gobierno ha introducido una serie de incentivos para atraer a los inversores, como zonas francas, exenciones fiscales, un marco jurídico para las asociaciones público-privadas y facilidades para la obtención de visados y permisos de trabajo. Estas medidas han contribuido a atraer a los inversores que desean establecerse en África Occidental. En el ámbito comercial, el volumen de intercambios está aumentando considerablemente, con más de 3.000 empresas españolas que exportan a Senegal, principalmente combustibles y lubricantes, maquinaria eléctrica, envases de papel, siderurgia y fundición, y plásticos, lo que convierte a Senegal en el 2º cliente de España en África subsahariana. Senegal, por su parte, exporta a España productos pesqueros (pescado, crustáceos, moluscos), agrícolas (frutas) y minerales. Las empresas españolas ya establecidas en Senegal trabajan en los sectores de la agricultura, la pesca, la construcción de viviendas, la distribución, la energía, la ingeniería, la minería, las infraestructuras, el transporte aéreo y marítimo y el turismo. Debido al creciente interés de las empresas españolas en Senegal, en octubre de 2019 se abrió una Cámara de Comercio española en Dakar.

Las empresas senegalesas comienzan tímidamente a instalarse en España y esperamos que esta nueva dinámica continúe.



**iryo**

La velocidad  
tranquila.

La vida viene *con cambios*.



Billetes flexibles para adaptarte  
a todo lo que venga.

Compra en [iryoeu.com](https://www.iryoeu.com) o en tu agencia de viajes.



Inauguración del Instituto Cervantes por la Reina Letizia. Dakar 13 de diciembre de 2021.

### **Su Majestad la Reina Letizia inauguró el Instituto Cervantes de Dakar el 13 de diciembre de 2021. ¿Lo considera un paso importante?**

Tuvimos el honor de recibir a Su Majestad la Reina Letizia en Dakar, con motivo de la inauguración del Instituto Cervantes de Dakar. Esta era su segunda visita a Senegal, donde ya había estado en 2017. La presencia de la Reina en este acto da fe de la importancia que España concede a incrementar el aprendizaje de la lengua española y su difusión cultural en África. Al igual que España, Senegal tiene una cultura extremadamente rica y diversa. La presencia del Instituto Cervantes en Dakar contribuirá a profundizar las relaciones culturales entre ambos países. También me gustaría decir que la apertura del Instituto Cervantes de Dakar, el primero en el África subsahariana, ha llegado para recuperar el tiempo perdido. Dakar alberga desde hace décadas varios institutos culturales (el British Council en 1973, el Instituto Goethe en 1978, el Instituto Confucius en 2017...). La lengua española es muy popular en Senegal. Se enseña en los institutos desde antes de la independencia. La mayoría de los alumnos la eligen como 2ª lengua extranjera. Al aprender el idioma, los senegaleses aprenden un poco sobre la cultura y la geografía de España. Pero hay que recordar que la penetración del español en Senegal se debió también a la proximidad cultural con ciertos países latinoamericanos a través de la música y el baile, los boleros, la rumba y la salsa. La música senegalesa de los primeros años tras la independencia estaba muy influenciada por la música cubana. Teníamos grupos como Orquesta Baobab, que mezclaba ritmos latinos con sonidos africanos. También tenemos similitudes culturales

con España: el flamenco no está lejos de nuestros bailes, el thiebou dieune, nuestro plato nacional, se hace con arroz como la paella, y a los senegaleses les encanta el fútbol: la Liga es uno de sus campeonatos europeos favoritos. En todas las familias hay seguidores del Real Madrid o del Barça.

### **¿Cuál es su mayor preocupación desde que llegó como embajadora a España?**


Sin dudarlo, es la migración. Trabajamos cada día para encontrar la manera de convencer a los jóvenes senegaleses de que no arriesguen su vida cruzando el Atlántico para venir a España. La tragedia de todo esto es que, una vez en España, la mayoría de ellos viven en peores condiciones que las que dejaron atrás en Senegal. El Estado de Senegal, con el apoyo de España, está invirtiendo muchos recursos para frenar las salidas, pero sin conseguir realmente los resultados deseados.

La migración circular parece ser una buena alternativa para luchar contra la migración irregular. Durante la visita del Presidente Pedro Sánchez a Dakar en 2021, los dos países firmaron acuerdos para organizar una migración segura y ordenada. Hemos puesto en marcha proyectos de migración de trabajadores estacionales. A través de su nueva ley de inmigración de 2022, España ha creado las condiciones para facilitar la migración de trabajadores, incluidos los trabajadores estacionales. Esta ley llega en un momento en que España se enfrenta a una escasez de mano de obra y Senegal tiene una elevada tasa de desempleo entre los jóvenes de 18 a 35 años. Por tanto, tenemos grandes esperanzas puestas en estos proyectos, cuyo éxito beneficiará a ambos países. •



# Vithas Madrid Hospitals

- Free professional healthcare interpreters and escort 24/7
- Express VIP assistance for patients, in order to avoid long waiting hours (all specialties)
- Direct billing with international insurance companies
- Assistance in order to speed up reimbursement
- Private ambulance service 24/7
- Private room with free WIFI and TV service included

 + 34 649 228 766

 [International.Madrid@Vithas.es](mailto:International.Madrid@Vithas.es)



 Joint Commission International  
**Enterprise Accreditation**



## ENTREVISTA

# PRESIDENTE DE QUANTUM SOLUTIONS SENEGAL

# ELHADJI MALICK MAR

**Cuéntenos cuál es la actividad de QUANTUM SOLUTIONS EMERGING MARKETS. ¿Cómo y por qué surge esta empresa?**

La empresa surge del convencimiento de que las infraestructuras son un medio eficaz para transferir a la población la riqueza de los activos naturales. Al asignar recursos para dotar a las poblaciones de infraestructuras básicas, la capacidad emprendedora y el ingenio creativo de un continente extremadamente joven podrán desarrollarse en plenitud y mayor rapidez y de este modo colaborar a que las condiciones de vida mejoren para muchos.

En QUANTUM, estamos comprometidos con esta transformación. Presentes en siete países africanos, participamos en todas las etapas de los proyectos que implementamos. Desde una concepción del proyecto adaptada a las necesidades reales y la estructuración de la financiación a través de fórmulas innovadoras hasta la gestión integral del proyecto, garantizando la sostenibilidad de la infraestructura mediante programas de formación y mantenimiento para asegurar la transferencia de conocimientos y tecnología.

**Y muy pronto Africa se convirtió en punto de referencia ejecutando proyectos en las áreas de infraestructuras, equipamientos y servicios...**

Al comienzo del siglo, la población africana igualaba a la de Europa; sin embargo, se estima que para el año 2100, África podría superar los 4.200 millones de habitantes, es decir, siete veces la población europea en esa misma

fecha. Para el año 2027, es decir, en solo cuatro años, se espera que la población de África se duplique.

A pesar de las graves deficiencias que aún sufren muchas poblaciones de numerosos países africanos, existe un verdadero interés y una necesidad real de responder a las demandas exigidas por las jóvenes generaciones. No se trata de una necesidad exclusiva de África, sino también esencial para Europa, no solo por las oportunidades a aprovechar, sino también por la urgencia de dar respuestas a problemas cruciales como la migración. Uno de los factores clave para reducir el flujo migratorio es la creación de empleos y condiciones de vida adecuadas en los países de origen.

África es el continente del siglo XXI. Aunque las condiciones geográficas y el acceso a los recursos varían de un país a otro, todos comparten el activo más valioso: la juventud (el 61% de la población tiene menos de 25 años), así como su capacidad emprendedora y el hecho de que, para finales del siglo, África concentrará más del 40% de la población mundial en edad de trabajar.

**¿Cuál es su actividad en Senegal?**

QUANTUM está ejecutando la construcción y equipamiento del Hospital Aristide le Dantec. Un hospital de nivel 4 de 660 camas que será una referencia no solo a nivel nacional sino regional. Para la financiación hemos contado con el apoyo de CESCE y de Societe Generale. Asimismo, QUANTUM es uno de los socios fundadores de Afrika Financial Group, un grupo bancario panafriicano con presencia en 4 países. En Senegal a través de la Banque de Dakar.





**Son igualmente socios fundadores de La Frontera VR, empresa líder española en la creación de contenidos de realidad virtual interactiva. ¿Cómo enfocan esta nueva área de negocio?**

Es parte del ADN de QUANTUM estar al día de cuantos desarrollos tecnológicos pueden impactar la manera en la que ejecutamos nuestros proyectos, pensando siempre en que los clientes, fundamentalmente gobiernos y empresas públicas, y en última instancia las poblaciones afectadas, se beneficien de ellos. EXTENDRA, que así se llama la marca comercial bajo la que actúa la Frontera, empresa del Grupo QUANTUM, ofrece aplicaciones en realidad virtual que permiten tener entornos colaborativos (salas de reuniones, de demostración de productos, auditorios, espacios de co-working, etc.) facilitando de este modo que personas distantes geográficamente puedan colaborar compartiendo un mismo espacio virtual por medio de avatares de ellos, creando una sensación realista de inmersividad y cercanía.

En el proyecto del nuevo Hospital Aristide Le Dantec, en ejecución en Dakar, antes del inicio de las obras, EXTENDRA realizó una recreación del antiguo hospital por medio de fotogrametría, técnica que permite reproducir con detalle y realismo un entorno u objeto físico. De este modo el nuevo hospital, ahora en ejecución, cuando esté terminado, dispondrá de una sala museo donde los visitantes podrán “entrar” en el antiguo hospital y, al tiempo que contemplen cómo era, percatarse de los avances que el nuevo desarrollo ofre-

ce. Es sólo un ejemplo de cómo esta tecnología de VR encaja con los proyectos de infraestructuras que desarrolla QUANTUM. ●







Isla de Gorea,  
Patrimonio Mundial de la UNESCO.



# SENEGAL, TIERRA DE CULTURA

Artículo de Abdoulaye Racine Senghor.

Profesor de Literatura, Escritor

Presidente del Consejo de Administración del Museo de las Civilizaciones Negras - DAKAR.

La cuestión de la cultura en Senegal podría haber empezado, como los relatos de las tradiciones africanas, con una frase que capta tu atención haciéndote abrir los ojos, los oídos y cada poro de tu cuerpo: “Érase una vez...”. Érase una vez, en una época muy cercana a la actual, un hombre, Léopold Sédar Senghor, que fue a la vez poeta y presidente, y más tarde, “en el ocaso de su vida”, miembro de la augusta Academia francesa. La cultura era el fundamento de su pensamiento y su acción, como repetía incansablemente, urbi et orbi: “La cultura está al principio y al final de todo desarrollo”. Y añadía que “es la civilización en acción, o mejor aún, el espíritu de la

civilización”. SENGHOR sentó las bases de la política cultural de Senegal, basada en el “arraigo y la apertura”, el “diálogo entre culturas” y el ideal de una “civilización de lo universal”. Se articula, por tanto, en torno a valores que significan la identidad de los pueblos y la unidad cultural de África, “cuna de la humanidad”. Por eso, del 1 al 24 de abril de 1966, organizó el Primer Festival Mundial de las Artes Negras, bajo los auspicios de la UNESCO.

Sobre esta base, desde este trampolín, compartida por los africanos del continente y de la diáspora, se ha establecido y ha prosperado la política cultural de Senegal.





Museo de Civilizaciones Negras - Dakar.

### **TIERRA DE MEZCLA, DE TERANGA**

Senegal, el Finisterre del continente en el Atlántico, tiene las inestimables ventajas de su puerto y sus costas marítimas, pero también de su relieve generalmente llano y de sus ríos -el Senegal, el Gambia, el Casamance, el Sine y el Saloum-, que lo rodean y lo irrigan como vasos sanguíneos, contribuyendo a facilitar la movilidad. Allí viven comunidades que mantienen su diversidad, pero unidas por la convivencia y por el uso de una lengua hablada por casi todos, lo que enriquece el multilingüismo que sabemos, por las investigaciones de sabios como Cheikh Anta Diop, que es el reflejo de un fuerte parentesco genético. El wolof, por ejemplo, es la lengua “sabir” fácilmente reconocida por el joola, el séreer, el manding, el soninké, el manjak, etc., todas ellas lenguas nacionales reconocidas y codificadas... El francés es la lengua oficial, un sabroso “botín de guerra”, por retomar la bella frase del gran escritor argelino Kateb Yacine.

Por su posición y su papel en la historia, este país es cosmopolita y sigue acogiendo, como antaño, a gentes de toda África y de otras partes del mundo, con la misma simpatía, la misma sonrisa que caracteriza la hospitalidad senegalesa, estampada con el nombre, ya conocido por todos, de TERANGA. Se trata de un arte de vivir, derivado del verbo “teeru” (acoger), que abre a los extranjeros los patios de sus casas y los corazones de sus anfitriones.

### **INFRAESTRUCTURAS AMBICIOSAS**

Senegal siempre se ha preocupado de crear infraestructuras, con equipamientos de última generación, para fomentar la creación y la difusión de la cultura. Se han creado centros culturales polivalentes en las catorce regiones y, en Dakar, el MUST, entre los que destacan el Teatro Nacional Daniel Sorano, reconocido internacionalmente, el Monumento al Renacimiento Africano en la alta colina de las Mamelles, el Museo de las Civilizaciones Negras, joya de la corona de los museos africanos, y el Gran Teatro Doudou Ndiaye Rose, la Plaza del Recuerdo Africano con sus panteones, la Galería Nacional de las Artes, los pueblos artesanos donde la artesanía se combina con las artes, los complejos cinematográficos que rivalizan con los de los grandes países, las bibliotecas que se han extendido por todo el país, incluso en las zonas rurales donde se han creado Centros de Lectura y Animación Cultural (CLAC). Thiès, a dos pasos de Dakar, está iluminada por las Manufacturas Senegalesas de Artes Decorativas, donde se lanzó el reto, en los albores de la independencia, de dar “a una nueva nación, un nuevo arte”.

Además de estos “suntuosos” espacios para la creatividad que abarcan todas las disciplinas, hay becas para apoyar a artistas, cineastas y escritores que se esfuerzan -y con frecuencia lo consiguen- por ser dignos herederos



Músicos senegaleses.

de Leopold Senghor, Birago Diop, Cheikh Anta Diop, Cheikh Hamidou Kane, Aminata Sow Fall, Mariama Ba y Ken Bugul; que sostienen la antorcha, como Boubacar Boris Diop, Premio Neustadt, y Mouhamed Mbougar Sarr, Premio Goncourt. Sembène Ousmane, el padre del cine africano inspiró a Mati Diop y Alain Gomis, ambos premiados en Cannes y Yenenga. Ousmane Sow, escultor mundial y Académico, nos dejó a Kalidou Kassé, Viye Diba, Baye Mouké, Germaine Anta y Serigne Ndiaye, Mor Faye. Germaine Acogny y Bakalama “bailan África” mientras florecen el teatro y todas las culturas urbanas sublimadas por el Slam y el graffiti.

Tenores de las músicas del mundo cuyos nombres suscitan por sí solos el delirio de multitudes, como las legendarias orquestas Xalam y Baobab, y... Youssou Ndour, Baba Maal, Oumar Pene, Ismael Lo, Cheikh Ndigal, así como Waly, Pape, Viviane, y muchos jóvenes talentos... También nos vienen a la mente iconos como Lalo Kéba Dramé y Soundioulou Cissokho, virtuosos de la kora, y divas como Khar Mbaye y Khady Diouf, cuyas canciones siguen soplando con la brisa marina.

### UN PATRIMONIO HISTÓRICO INSONDABLE

Material o inmaterial, el patrimonio histórico de Senegal está constituido por las huellas indelebles de una historia multimilenaria, como la del viejo continente donde Toumaï, nuestro antepasado, lanzó su primer grito que la humanidad repite en cada nacimiento. He aquí algunos ejemplos que figuran en la Lista Representativa del Patrimonio Mundial elaborada y renovada para enriquecimiento por la UNESCO. Los sitios megalíticos del Saloum y de la vecina Gambia que, antes de los astrólogos modernos, proporcionaban una asombrosa visión del universo, sus galaxias y planetas. El delta del Saloum, cuyos cúmulos de conchas siguen revelando profundos secretos que aún se están aprendiendo. Los paisajes culturales del país Bassari, en el sureste, fascinantes por el resplandor de una comunidad todavía impregnada de sus tradiciones, aún más preciosas por estar en peligro de ser engullidas por la globalización. Está, por supuesto, la isla de Gorée, donde tantas lágrimas derraman los visitantes conmocionados por el atroz crimen contra la humanidad perpetrado durante siglos por la trata de esclavos. El Kankourang, máscara sagrada utilizada en los rituales de iniciación, y el Xoy, práctica ceremonial de adivinación, son emblemas de este patrimonio inmaterial.

El penúltimo ejemplo es gastronómico. El arroz con pescado senegalés, ceebu jën (léase: tiebou dieune), sin duda el plato nacional, ha conquistado el mundo y figura en la lista del Patrimonio Mundial. Sólo por él merece la pena una escapada al País de la Teranga. ¡Una verdadera delicia!

Por último, está ese otro arte de vivir, el del parentesco agradable, que establece lazos de afecto y complicidad entre apellidos, etnias, pueblos, abuelos y nietos. Estos lazos son tan fuertes que evitan o reducen los conflictos, incluso los más graves, y establecen la paz y la seguridad entre los miembros de la comunidad.

Gracias a esta cultura, en la que se exaltan los valores humanos, Senegal ha conquistado el mundo.

Érase una vez... SENEGAL. Ahí, nadie se encuentra en una tierra extranjera, sino que se siente como en su hogar. Esto no es un cuento, pero podríamos terminarlo como tal, con la fórmula: “Desde aquí, el cuento se tira al mar y la nariz que primero lo huelga, irá al Paraíso”. •



THE NEW

5

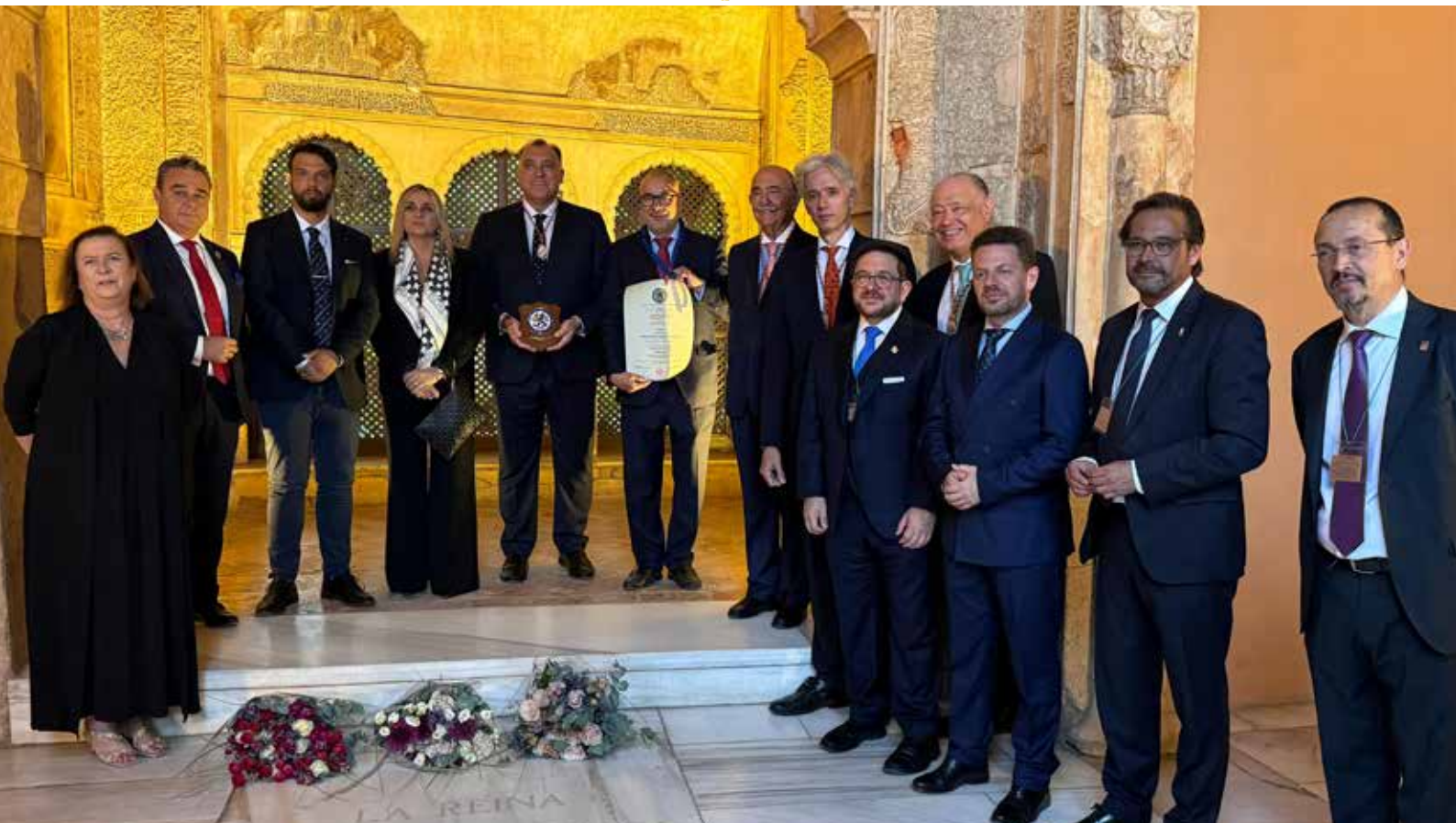


100% ELECTRIC

BMW Diplomatic Sales.  
Contáctenos en el +34 628 473 636 o en [ventas.especiales@bmw.es](mailto:ventas.especiales@bmw.es).

Consumo eléctrico, promedio en kWh/100 km: 15,9–19,7; autonomía eléctrica en km: 472–582.





# LA ACADEMIA OTORGA EL PREMIO 'ISABEL DE CASTILLA, LA REINA CATÓLICA' A LA ALHAMBRA

El Conjunto Monumental de la Alhambra fue galardonado con el premio internacional 'Isabel de Castilla, la reina católica', que entrega anualmente la Academia de la Diplomacia del Reino de España y Croce Reale.

Recibieron el premio Arturo Bernal, consejero de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía y la alcaldesa de Granada, Marifrán Carazo. Acompañado a la Academia acudieron varios embajadores destinados en Madrid, así como el presidente ejecutivo Santiago Velo de Antelo y el consejero de la Junta, embajador Rafael Fernández-Pita y el presidente y el secretario general de la Real Sociedad Económica Matritense, Manuel Rodríguez Alcayna y Antonio García.



Arturo Bernal, consejero de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía y la alcaldesa de Granada, Marifrán Carazo junto al presidente ejecutivo de la Academia, Santiago Velo de Antelo.





En el Patio de los Leones de La Alhambra. La delegación de la Academia estuvo formada por académicos y diplomáticos de Eslovenia, Ghana, Sudán, la Nunciatura y la Liga Árabe.



El Embajador de España Rafael Fernández-Pita condecoró con la medalla de la Academia de la Diplomacia a Arturo Bernal, consejero de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía.

### **MOTIVO DE LA CONCESIÓN DEL PREMIO**

El jurado del premio considera que “la labor que está desarrollando el patronato de La Alhambra y Generalife es excepcional para cuidar, mantener y proteger esta joya de los palacios nazaries, y a su vez promover y divulgar los valores de la historia de España a través de la divulgación al mundo de La Alhambra. Porque aquí mismo es donde los historiadores ya consideran que acaba la edad media y se inicia la era moderna en 1492. Un año de inicio de una era moderna que transforma no sólo al reino cristiano de España, sino que al mundo entero para siempre. El mundo entero entra en una nueva dimensión





*La Alhambra une su nombre a este premio, que fue otorgado en su primera edición al Arzobispado de Valladolid y su Comisión para la Causa de Beatificación de la Sierva de Dios Isabel la Católica, en un muy emotivo evento que tuvo lugar en la misma cripta delante de los féretros de los Reyes católicos en la catedral de Granada y lo ha recibido también, entre otros, la diplomacia española de manera genérica, por la labor centenaria de nuestros diplomáticos en pro de la figura de Isabel la Católica, la Imperial Orden Hispánica Carlos V, el Instituto Durántez de Altomira y el parque temático Puy do Foi.*



El presidente ejecutivo en compañía de Rodrigo Ruiz-Jiménez, Director General del Patronato de la Alhambra y el Generalife.

y todo se inicia aquí. El mestizaje, posiblemente la gran obra universal de España junto con la divulgación de la verdadera Fe católica, y que forman parte de las grandes diferencias existentes entre dos conceptos similares pero antagónicos. El de la imperialidad frente al del imperalismo. Palabras similares pero totalmente contrarias en su desarrollo. Precisamente este 2 de junio, pero de 1500, la reina Isabel firmaba la Real Provisión expedida en Sevilla donde prohibía la esclavitud, considerando a los indios súbditos de la corona y por tanto en igualdad de derechos y privilegios que los peninsulares. Una ley trascendental, revolucionaria en aquellos tiempos, que será la base del Derecho de gentes de la universidad de Salamanca y lo que hoy conocemos como Derechos Humanos. •



HOSPES

# Infante Sagres

PORTO

## Joya patrimonial de Oporto



### Habitaciones y servicios



Praça D. Filipa de Lencastre 62 | 4050-259 Porto (Portugal)  
(+351) 223 398 500 | [reservations@infantesagres.com](mailto:reservations@infantesagres.com) | [HOSPES.COM](http://HOSPES.COM)

### Scarlett & Brasserie & Wine Bar



### Salones para eventos







# no es solo conectar destinos, es crear experiencias inolvidables

En un mundo donde avanzar hacia una movilidad sostenible y cada vez más diversa es uno de los grandes desafíos del sector, iryó ha irrumpido con fuerza transformando radicalmente el transporte ferroviario español.

Su viaje comenzó con un objetivo claro: brindar una alternativa que no solo fuera eficiente, sino también có-

moda, de calidad y accesible para todos. Desde ese 25 de noviembre de 2022, ha transcurrido un año y medio y el operador de Alta Velocidad ya ha expandido sus operaciones a once destinos, entre los que se encuentran Madrid, Barcelona, Zaragoza, Valencia, Sevilla, Málaga, Cuenca, Córdoba, Alicante, Albacete y Tarragona.





El pasado mes de enero, esta compañía daba un nuevo paso. A través del lanzamiento de su marca de multimodalidad, 'iryo Conecta', y con el objetivo de redefinir la experiencia de viaje del consumidor al tiempo que coloca al tren en el centro de la cadena de valor, facilita la colaboración entre diferentes modos de transporte garantizando un viaje fluido y sin complicaciones. Mediante la compra de un único billete y a partir de la colaboración con socios de la talla de Air Europa y AVIS, iryo ha ampliado sus conexiones y ya ofrece desde combinaciones de trenes con autobuses y aviones, hasta beneficios exclusivos en el alquiler de coches o reservas de parkings y taxis.

Además, bajo ese mismo paraguas, hace tan solo unas semanas anunciaba la solución "más destinos iryo-Conecta", con el fin de facilitar la planificación y compra de todas esas combinaciones y ampliando la posibilidad de llegar a destinos internacionales, ciudades de costa y áreas de interior donde la Alta Velocidad todavía no lo hace. Un total de 150 lugares ya disponibles a través de su página web que harán posible que, este verano, viajar sea más sencillo que nunca.

Pero la misión de iryo va más allá de trasladar personas. Gracias a sus 20 Frecciarossa, este operador ofrece lo último en comodidad y tecnología, con asientos de piel, conectividad 5G gratuita y acceso exclusivo a su plataforma de entretenimiento a bordo, 'YO'. Además, con cuatro tarifas diferentes, los viajeros pueden elegir distintas experiencias; desde la más premium, la 'Infinita Bistró', ubicada en el primer coche y con la posibilidad de elegir entre 7 menús gastronómicos de su marca gastronómica HAIZEA, hasta la 'Singular Only YOU' o la 'Singular,



más orientadas a pasajeros que viajan por trabajo. Ambas ofrecen amplios espacios distribuidos en mesas de 2 y 4 asientos y diversas opciones de flexibilidad y cambio, además de acceso al Menú de mercado y al bar móvil. Por último, para los que buscan una opción más competitiva, disponen de la tarifa 'Inicial', que permite seguir disfrutando de su comodidad y conectividad a un precio más accesible.

En iryo, están comprometidos con seguir liderando la transformación del sector ferroviario español. Al romper el monopolio en el corredor andaluz, por ejemplo, marcaron el inicio de una nueva era en el transporte de alta velocidad en España y, desde entonces, han alcanzado logros significativos, transportando a 2,4 millones de pasajeros y asegurando el 32% de la cuota de mercado de la Alta Velocidad en la región.

Con un claro foco centrado en el cliente, su apuesta por la innovación y su pasión por conectar destinos, están creando un futuro donde el viaje suponga mucho más que llegar de un destino a otro. •





## CELEBRACIÓN 15º ANIVERSARIO DE CROACIA EN LA OTAN Y FIESTA NACIONAL

La Embajada de la República de Croacia en Madrid conmemoró la Fiesta Nacional y el 15º aniversario de la adhesión de la República de Croacia a la OTAN con un concierto del pianista croata Goran Filipec en el en el magnífico e histórico Gran Anfiteatro del Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Madrid. Al concierto y la posterior recepción asistieron representantes de la vida diplomática, política, cultural y económica, representantes de las Fuerzas Armadas de España, del Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos de Croacia, así como los miembros de la comunidad croata y amigos de Croacia en España.







HOTELES  
ANDALUCES  
CON ENCANTO

## PRÓXIMA APERTURA VERANO 2024: Punta Candor Suites

El nuevo proyecto en Rota de Hoteles Andaluces con Encanto.

Apartamentos ubicados estratégicamente en la playa de Punta Candor de Rota (Cádiz), que le descubrirán la libertad de viajar mientras disfrutan de la comodidad de un hogar lejos de casa.



HOTEL  
JEREZ & SPA

Avda. Alcalde Álvaro Domecq, 47  
Jerez de la Frontera ☎ (34) 956 300 600  
reservas@jerezhotel.com



VILLA JEREZ  
*Hotel Boutique*

Avda. de la Cruz Roja, 7  
Jerez de la Frontera ☎ (34) 956 153 100  
reservas@villajerez.com



HOTEL  
PLAYA DE  
LA LUZ

Avda. de la Diputación, 56 | Rota  
☎ (34) 956 810 500  
reservas@hotelplayadelaluz.com



HOTEL  
DUQUE DE  
NAJERA

Calle Gravina, 2 | Rota  
☎ (34) 956 846 020  
reservas@hotelduquedenajera.com



HOTEL  
PUNTA  
CANDOR SUITES

Avda. Jan De Clerck, 1 | Rota

**PRÓXIMA APERTURA**

Andalucía



www.hace.es





En su discurso, la Embajadora Nives Malenica señaló que el camino de Croacia hacia la Unión Europea es una historia de visión, coraje, valentía y progreso.

Esta es también una historia sobre el poder transformador de la Unión Europea y, por lo tanto, es extremadamente importante que las puertas de la Unión Europea estén abiertas a los países que, con su compromiso con los valores de la democracia y el Estado de Derecho y su propia voluntad política, están dispuestos a repetir ese viaje, subrayó el embajadora Malenica, añadiendo que “la unión y la solidaridad en el rechazo de la agresión rusa y el firme apoyo y ayuda a Ucrania representan al mismo tiempo una lucha para defender todos los valores en los que se basa la Unión Europea”.



La Embajadora también se refirió a las relaciones de amistad entre Croacia y España, y destacó la excepcional dinámica de la cooperación bilateral con todas las instituciones españolas y organizaciones de sociedad civil, así como las importantes visitas bilaterales de más alto nivel, cuyo colofón fue la visita de Sus Majestades Los Reyes a Croacia en noviembre de 2022.

El pianista croata Goran Filipec, un artista que cultiva una afinidad marcada por el gran repertorio clásico y romántico y obras de gran virtuosismo deleitó a los invitados con una brillante expresión musical, creatividad y exuberancia imaginativa. •



V O L V O

Nuevo Volvo EX90  
eléctrico puro.



El SUV premium de 7 plazas, con tecnología Safe Space,  
que define una nueva era de seguridad.

Descubre más en [volvocars.es](https://www.volvocars.es)

# CONFERENCIA DEL EMBAJADOR DE LA MISIÓN DE LA LIGA DE ESTADOS ÁRABES

# MALEK TWAL

## EN LA PRESENTACIÓN DE LA ACADEMIA DE LA DIPLOMACIA EN CÓRDOBA



*Un encuentro coorganizado por la Universidad de Córdoba, la Academia de la Diplomacia de España y el Palacio de Congresos de Córdoba*

Bajo el título “CÓRDOBA, LAS RELACIONES INTERNACIONALES Y EL MUNDO ÁRABE”, se desarrolló la conferencia inaugural de la presentación en Córdoba de la Academia de la Diplomacia de España.

El Palacio de Congresos de Córdoba, continuando su misión de generación y dinamización de encuentros diplomáticos internacionales de alto nivel, coorganizó, junto a la Universidad de Córdoba y la Academia de la Diplomacia de España, la cita diplomática.







La Academia de la Diplomacia, que organiza y dinamiza actividades por toda España, además de promover la labor de los diplomáticos extranjeros en España, estuvo presente en el acto con la asistencia de una delegación encabezada por su presidente, D. Santiago Velo de Antelo, además de los académicos de Perú Carola Velasquez, de



Jordania, Randa Sageh y de España Claudio Chaqués y Miguel Jiménez así como el embajador de la Liga Árabe como invitado especial.

Presidieron la mesa Dña. María José Polo, Vicerrectora Política Científica de la Universidad de Córdoba; D. Santiago Velo de Antelo, Presidente Ejecutivo de la Academia de la Diplomacia y D. Juan Salado, CEO del Palacio de Congresos de Córdoba.

Un encuentro que también contó con la intervención de D. Eulalio Fernández, Gerente de la UCO. •





# LA EMBAJADA DE HAITÍ CELEBRA EL DÍA DE LA MÚSICA CON LA ACADEMIA

## *Discurso del embajador G. Lamothe*

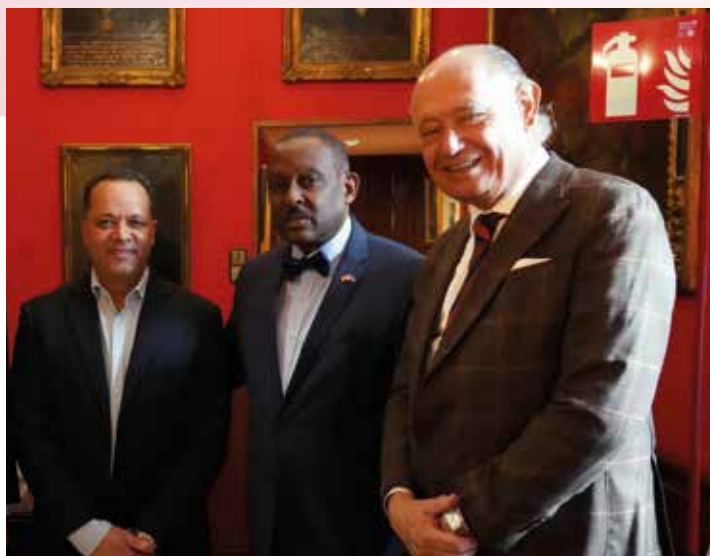
La fiesta de la música le dejará sin duda sudoroso y extasiado ante artistas desatados. Para orientaros, hemos optado por un espacio menos salvaje, pero cargado de simbolismo, el Salón de Actas de la Real Sociedad Económica Matritense y esta noche con un raro toque caribeño. Esta noche estás en la Casa de la Música Haitiana para el día de la Fiesta de la Música...

Haítí, cuna cultural de toda una región caribeña, con su pompa y su música de baile...

Es el Ministro francés de Cultura, Jack Lang, quien siempre ha querido que los artistas actúen gratuitamente el 20 de junio ante un numeroso público a principios de la llegada del verano. Músicos y animadores profesionales se implicaron y así, la Fiesta de la Música se exportó a Haití. Un país de música artística yailable, la más popular, el Kompa.

### ¿Qué es el Kompa?

El Kompa es una forma de música y danza que representa una parte importante del patrimonio cultural haitiano.



Durante el periodo de 1958 a 1960, un gran músico haitiano, Nemours Jean Baptiste, la popularizó y el compa se diversificó con todas sus variantes por todas las regiones de Haití e incluso en la diáspora. Así, cada grupo musical bába le tiene su propio kompa. Esta música es, por tanto, un símbolo de cohesión social y un elemento intrínseco de la vida cultural de Haití. Entre sus variedades están: el





directo, Hounsi, Melasses, Cadence, Rampas, Makyavèl, Karamèl, Digital, Stereo, Manba, Malouk, Kèbal, Timtim, Love. Este pertenece, como la Sopa Joumu y la yuca, al Patrimonio Cultural Inmaterial de Haití. En el caso de Haití, la iniciativa se remonta a 2018, cuando el Ministerio de Cultura Haitiano comenzó a trabajar para la inclusión del Kompa en el Registro Nacional del





Patrimonio Cultural Inmaterial de Haití. Esto hizo realidad un año después, en 2019, y luego en 2024, cuando la UNESCO recibió la candidatura del Kompa. ¡España descubrirá el Kompa esta tarde con el grupo haitiano ERITAJ!

En la UNESCO el Kompa es la tercera candidatura de Haití en esta lista desde la ratificación de la Convención

de 2023 para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Dicho trámite estuvo a cargo de la delegación permanente del país caribeño ante la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Este estilo musical fue popularizado desde mediados de los años 50 y los expertos lo consideran una evolución del merengue, ritmo bailado y cantado en Haití desde finales del siglo XIX, que a su vez se derivó del carabiné.

En tanto, el carabiné es un ritmo folclórico de La Española, de fuerte influencia africana, y se interpreta con tambor, pandero y acordeón. La bomba puertorriqueña, el son cubano y el calipso son elementos que destacan en la sonoridad del kompa.

Por primera vez en España, en Madrid, con la colaboración de la Academia de la Diplomacia, la Embajada de Haití, a través de mi organización, presentará el Kompa a España y buscará el apoyo de este país hermano para conservar el kompa haitiano como patrimonio inmaterial de la humanidad en el marco de las Naciones Unidas a través de su agencia especializada, la UNESCO.

Esta noche nos conformaremos con escuchar kompa. Y, bailar, será en otra ocasión...

El grupo haitiano Erija actúa regularmente en Haití y la República Dominicana, ya ha actuado en Barcelona, Ibiza y ahora comenzará su primera gira europea. Su líder nos hablará de Kompa y, ¿por qué no, de su kompa?

¡Viva España, viva Haití y viva el kompa! •





ENGEL & VÖLKERS



Más  
información

# La inmobiliaria que necesita

PARA SU TRANQUILIDAD



**SANTANDER**

+34 942 181902 | santander@engelvoelkers.com  
engelvoelkers.com



# Laredo • Cantabria

CASA TORRE REHABILITADA JUNTO A LAREDO



Más información:

Precio: 1.175.000€

Sup. total: 473m<sup>2</sup>

Habitaciones: 5

Baños: 6

Excelente Casa Torre rehabilitada con dos plantas y la planta alta de la torre, distribuida en cinco dormitorios y un completo programa de estancias con todas las comodidades y equipamiento. Cuenta con sistema de seguridad con cámaras y utilidades domóticas. Es la antigua casa del arquitecto Juan González de Sisniega, que ejerció su actividad a caballo entre el siglo XVI y el XVII, con una importante trayectoria desde Navarra a León, estando el contrato original de la construcción de este edificio guardado en el archivo histórico de Cantabria. Además del edificio histórico principal, la propiedad incluye el jardín del palacio y una finca anexa de más de 3,5 hectáreas. El inmueble se vende con todos los muebles y cuadros.

**E&V ID W-02EGCM**







Más información

Precio: 1.400.000€  
 Sup. total: 700m<sup>2</sup>  
 Habitaciones: 5  
 Baños: 4



## Hermosa · Cantabria

EXCEPCIONAL Y ELEGANTE VILLA EN HERMOSA

Una de las mejores construcciones residenciales de Cantabria se encuentra a pocos minutos de la capital santanderina. Ideal como segunda o primera residencia. Dispone de un excepcional equipamiento residencial con piscina integrada, zonas de solárium, un jardín amplio y muy bien cuidado, y varios edificios anexos para garaje y atelier con sensacionales vistas sobre la piscina. Diseñada con una brillante arquitectura interior, los espacios de esta casa de cinco dormitorios y cuatro baños, permiten disfrutar de muchos puntos de vista ricos en calidad ambiental y comodidad en el más alto nivel, dotados también con una seguridad y privacidad activa muy completas.

**E&V ID W-029NVW**



# NACIONES UNIDAS CONOCE DEL MODELO DE INCLUSIÓN LABORAL DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD DEL GRUPO SOCIAL ONCE



*Una delegación española presenta al Comité de los Derechos de las Personas con Discapacidad de la ONU el proyecto 'Por Talento Latinoamérica', cofinanciado por el BID Lab*

El resultado de mezclar las variables 'Empleo' y 'Discapacidad' resulta tan espeluznante como el dato que estima la Organización Mundial de la Salud: la tasa de desempleo en hombres y mujeres con discapacidad es un 10% superior a la de sus iguales sin discapacidad. Si a ello se le añade que

*El Grupo Social ONCE destaca por su labor en la inclusión laboral, ofreciendo oportunidades a personas con discapacidad visual y expandiéndose a otros tipos de discapacidad.*

las personas con discapacidad son uno de los colectivos en situación de vulnerabilidad más numeroso del planeta (15% de la población planetaria, de nuevo según la OMS), el resultado de esta exclusión laboral puede llegar a lastrar el PIB de un país entre un 3 y un 7%, según el Banco Mundial.

En España, tan luctuosos números han conseguido frenarse gracias a la actividad del Grupo Social ONCE, primero con la inclusión laboral de personas con discapacidad visual y, después, mediante la apertura al trabajo con otros tipos de discapacidades.

Aunque replicar el modelo no es sencillo por los diferentes contextos socioeconómicos y culturas organizacionales, Naciones Unidas, a través de su Comité de los Derechos de las Personas con Discapacidad, ha querido conocer más de este trabajo.

El pasado mes de marzo, una delegación del Grupo Social ONCE visitó Ginebra para presentar el proyecto 'Por Talento Latinoamérica', que trata de compartir la metodología española de inclusión laboral a cuatro países de la región: Ecuador, Costa Rica, R. Dominicana y Colombia



con la cofinanciación del BID Lab (Laboratorio de Innovación del Banco Interamericano de Desarrollo).

El director de Relaciones Internacionales del Grupo Social ONCE, Javier Güemes, aseguró ante el Comité que esta iniciativa “puede cambiar la situación del empleo de las personas con discapacidad en Latinoamérica”, en declaraciones recogidas por la agencia Servimedia. Explicó la labor del Grupo Social ONCE y su grupo de empresas ‘ILUNION’ como promotores e impulsores de las oportunidades laborales de las personas con discapacidad en España y fuente de empleo para trabajadores con y sin discapacidad en “más de 50 sectores” productivos.

Por su parte, la directora técnica de RRII del Grupo Social ONCE, Natalia Guala, explicó los objetivos del proyecto en los cuatro países en los que opera, y destacó que la iniciativa tiene “la visión de mejorar la participación de las personas con discapacidad en el mercado de trabajo” en los países donde se desarrolla el proyecto y en Latinoamérica en general. Así, ‘Por Talento Latinoamérica’ está apoyado en datos y “sistemas de información” que “involucran al Observatorio del Mercado Laboral (Odismet), a nivel español y para los cuatro países participantes”. Esto permite “tomar decisiones informadas en políticas de inclusión y proveer de trabajo a personas disponibles en el mercado laboral, así como brindar información teniendo en cuenta el talento de las personas con discapacidad”.

‘Por Talento Latinoamérica’ es un proyecto regional impulsado por el BIDLab y el Grupo Social ONCE dirigido a aumentar las oportunidades de empleo de las personas con discapacidad en cuatro países: Ecuador, Colombia, Costa Rica y República Dominicana. Para ello, realiza acciones de toma de conciencia dirigidas al conjunto de la sociedad y orienta a las empresas hacia la inclusión laboral de este colectivo. Con este fin, también impulsa la alianza entre actores públicos y privados mediante la constitución de un Foro de Empresas que lidere el compromiso social por la igualdad de oportunidades.

BIDLab es el laboratorio de innovación del Grupo BID, la principal fuente de financiamiento y conocimiento para el desarrollo enfocada en mejorar vidas en América Latina y el Caribe. El propósito de BIDLab es impulsar innovación para la inclusión en la región, movilizándolo financiamiento, conocimiento y conexiones para probar soluciones del sector privado en etapas tempranas con

*El desempleo en personas con discapacidad es alarmante, superando en un 10% la tasa de desempleo de sus pares sin discapacidad, según la OMS.*



*ILUNION, junto al Grupo Social ONCE, se erige como promotor de empleo para personas con y sin discapacidad, operando en más de 50 sectores productivos en España.*

potencial de transformar la vida de poblaciones vulnerables afectadas por condiciones económicas, sociales y ambientales. Desde 1993, BIDLab ha aprobado más de US\$2.000 millones en proyectos desplegados en 26 países de América Latina y el Caribe.

El Comité de Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad fue creado en la propia Convención Internacional de Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CDPD, 2006), la primera gran carta universal de derechos del siglo XXI y también la primera específica de alcance global para este colectivo.

La misión del Comité es velar por la aplicación de la CDPD y de revisar los informes periódicos que los Estados Parte deben presentar, los cuales pueden tener el correspondiente contrapeso en el Informe Alternativo que elaboran las organizaciones de la Sociedad Civil.

Hasta la fecha, 185 de los 193 Estados miembros de la ONU han ratificado la Convención de los Derechos de las Personas con Discapacidad. •



Audiencia de la Comisión Nacional del Homenaje  
Universal al Idioma Español con S.M. el Rey.



# EL PATRIMONIO MUNDIAL ESPAÑOL EN LA REAL CASA DE CORREOS

Escribe Ignacio Buqueras y Bach.  
Académico de Número de la Academia de la Diplomacia.



Real Casa de Correos.

En la Real Casa de Correos, sede de la Presidencia de la Comunidad de Madrid, tuvo lugar un acto importante de la Fundación ADIPROPE, para la Difusión y Promoción del Patrimonio Mundial de España. Pronunció unas palabras inaugurales D. Miguel Ángel García Martín, Consejero de Presidencia, Justicia y Administración Local, y D. Ignacio Buqueras y Bach, Presidente de la Fundación. A continuación, se proyectó un muy interesante vídeo testimonio de algunas de las destacadas actividades desarrolladas por la Fundación.

Seguidamente tuvo lugar el nombramiento de Embajadores Honorarios del Patrimonio Mundial de España. El presidente de ADIPROPE hizo entrega de las placas acreditativas a: D. Rafael Ansón Oliart, Presidente Fundador y Presidente de Honor de la Academia Internacional de Gastronomía; D. Federico Mayor Zaragoza, Director General de la UNESCO 1987/1999, Presidente de la Fundación Cultura de Paz; D. Mario Sandoval, ganador de dos estrellas Michelin; y D. Pedro Sandoval, artista plástico, hispano-venezolano. Los nuevos Embajadores



**RESTAURANTE**  
**ARTURO**  
DELFINES

**(+34) 914 11 36 60**  
Plaza de la República Argentina, 8  
Madrid  
info@arturodelfines.com

Lunes a Viernes: De 8.00h a 23.00h  
Sábado: De 11:00h a 23:00h Domingo: De 12:00h a 16:00

*Uno de los restaurantes  
con más solera de Madrid.*

Situado en la plaza de los delfines  
a la altura de la calle Serrano.

**Idoneo para almuerzos de embajadas**  
y también dispone de reservados.



**CLUB DE TIRO**  
**CANTOBLANCO**  
**91 735 43 00**

Ctra. Colmenar Viejo, Km. 14.500  
clubdetirocantoblanco.com



**Fundado en 1898 bajo la presidencia  
de SM el Rey Alfonso XIII**

- Situado en la zona norte de Madrid.
- Terreno de más de 500 hectáreas.  
A 10 minutos del centro de Madrid.
- Clases de tiro con el campeón de España.
- Restaurante de comida castellana  
de la mejor calidad.
- Ideal para que las embajadas celebren  
recepciones para muchos invitados.



**ESCUELA DE TIRO CAZA**  
**COMPETICIÓN PRIMERA DE ESPAÑA**





Honorarios pronunciaron unas breves palabras manifestando su apoyo decidido a nuestro Patrimonio.

ADIPROPE estos últimos años ha firmado Convenios de colaboración con prestigiosas instituciones y entidades. En el acto se ratificaron tres Convenios y se firmó uno nuevo. Fueron con CEATE, Confederación Española de Aulas de la Tercera Edad, y que estuvo representada por su Presidente D. Gonzalo Berzosa; COIIM, Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid; por Dña. Carmen Vazquez Cáceres, directora de Comunicación y de Relaciones Institucionales; FEPET, Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo, de la que hablo su Director General D. Enrique Sancho, y la RAED, Real Academia Europea de Doctores, por la que pronunció unas palabras, D. Aldo Olcese, Vicepresidente.

El presidente de la Fundación ADIPROPE D. Ignacio Buqueras y Bach, dio contestación a cada uno de los intervinientes y celebro el poder aunar esfuerzos con las cuatro entidades con fuerte proyección y excelentemente representadas.

Finalmente, el Presidente D. Ignacio Buqueras agradeció a la Presidenta de la Comunidad su hospitalidad y su



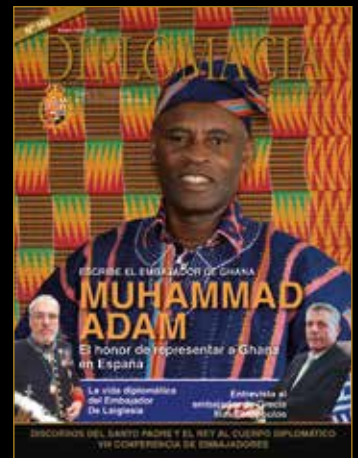
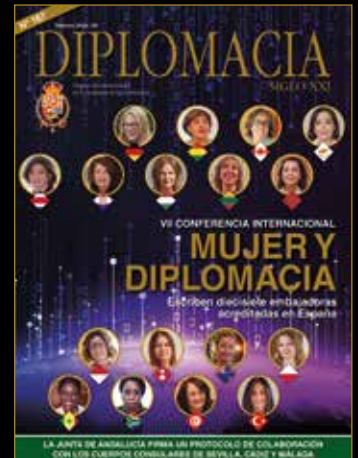
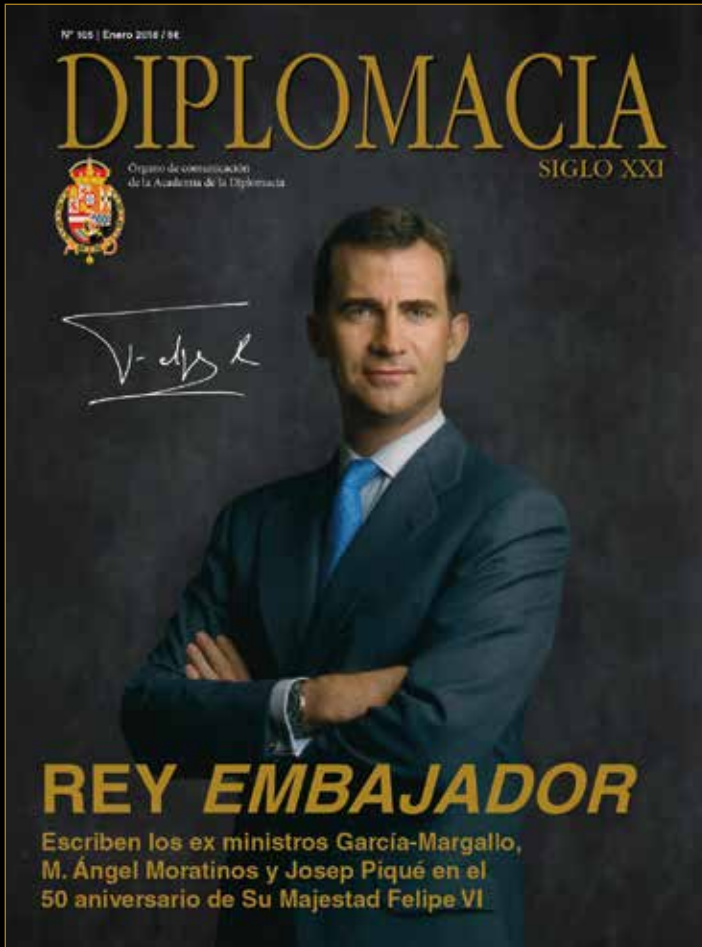
Ignacio Buqueras con el Papa Francisco.

apoyo, reiteró su gratitud a los nuevos Embajadores y entidades presentes a las que solicitó máxima colaboración al mejor servicio de nuestro Patrimonio, los españoles y España. Lo mismo pidió a los asistentes. •



# DIPLOMACIA

SIGLO XXI



LA REVISTA LÍDER EN INFORMACIÓN PARA EL CUERPO DIPLOMÁTICO

THE LEADING MAGAZINE WITH INFORMATION FOR THE DIPLOMATIC CORP



Órgano de comunicación de la Academia de la Diplomacia  
Official media of the Academy of Diplomacy



# HOSPES INFANTE SAGRES

*Regresa la excelencia  
del primer Hotel 5\* en Oporto*



*Después de una profunda renovación integral en su diseño de interior, instalaciones y servicios, el icónico Hotel de Lujo ubicado en el corazón de Oporto se ha unido a la prestigiosa Cadena de Hoteles Boutique, Hospes Hotels, grupo hotelero que ha acumulado grandes éxitos a lo largo de estos 24 años. Esto marca el comienzo de un nuevo y emocionante capítulo para el hotel, impulsándolo de nuevo y situándolo en el mapa como la incomparable Gran Dama de Oporto, restableciendo su legítima posición de prestigio y elegancia que siempre lo han caracterizado.*

Uno de los hitos más perdurables de Oporto, el Hotel Infante Sagres, ha entrado en una nueva era con la finalización de un notable proyecto de revitalización que ha elevado la experiencia de los huéspedes en este hotel histórico de lujo a alturas sin precedentes en la ciudad.

La renovación, que se ha llevado a cabo durante más de 12 meses, ha actualizado sus 85 Habitaciones y Suites, incluidas las exquisitas Superior, Deluxe, Deluxe Premium,

Junior Suite, Premium Suite y la opulenta Royal Suite. Las habitaciones y suites han sido lujosamente decoradas y cuentan con una llamativa yuxtaposición de colores suaves y atrevidos, textiles, papeles pintados personalizados y obras de arte originales, complementados con toques vanguardistas. Las características clave incluyen lujosos minibares. Además, el lobby, las áreas públicas, la fachada y el área de recepción han sido mejoradas significativamente.





La remodelación ha sido ejecutada por Nano Design, reconocida firma de arquitectura en Oporto, que ha reinventado magistralmente el espacio, combinando la cultura local con la elegancia moderna a través de una dirección de diseño basada en una historia inspirada en “La Era de los Descubrimientos de Portugal”. Los interiores rinden homenaje al Príncipe Enrique el Navegante, también conocido como el Infante Sagres, y a “Los Lusíadas”, un famoso poema épico portugués escrito por Luís Vaz de Camões. “Al tratarse de un hotel emblemático de la ciudad, creímos que se necesitaba una narración histórica e impactante para proporcionar una buena base para el proyecto de di-







seño de interiores. Asociar al Infante de Sagres, impulsor de los descubrimientos, con la famosa epopeya de Luís Vaz de Camões “Los Lusíadas”, nos permitió navegar por la historia de Portugal y revivir el alma del hotel, realzando la belleza de la arquitectura existente del que fue el primer hotel de 5 estrellas de Oporto”, afirma Francisca Navio, fundadora de Nano Design.

La integración con Hospes Hotel Group aporta una nueva dimensión al hotel, alineándolo con la reputación del grupo de lujo y servicio excepcional en hoteles boutique. La marca Hospes es conocida por su compromiso con las experiencias auténticas y el patrimonio cultural. “Estamos

encantados de darle la bienvenida al Hotel Infante Sagres como la última incorporación al galardonado portafolio de Hospes, uniéndose a nuestro estimado grupo de 10 hoteles boutique de lujo y patrimonio con un legado de excelencia. Es un honor ser parte del resurgimiento del icónico Hotel Infante Sagres y llevarlo a nuevas alturas, preservando al mismo tiempo su herencia como el primer hotel de 5 estrellas que abrió en Oporto, allá por 1951”, dijo Manuel Olivares, CEO de Hospes Hotel Group.







El reposicionamiento del Hotel Infante Sagres marca un regreso a sus raíces como el primer hotel de cinco estrellas de Oporto. La renovación tiene como objetivo recuperar su prestigiosa posición mejorando su oferta y preservando su importancia histórica. La ambición del hotel es ser reconocido una vez más como el pináculo del lujo en Oporto. Jean Hélière, director general de Hospes Infante Sagres, expresó su entusiasmo: “Es un privilegio presenciar el renacimiento del primer hotel de cinco estrellas de Oporto y unirse a la familia Hospes. Situado en el centro histórico, reconocido como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, El hotel completamente renovado combina maravillosamente lujo y tradición, reflejando los valores de



la marca Hospes y rindiendo homenaje al patrimonio cultural portugués”.

En Hospes Infante Sagres Porto, los huéspedes son recibidos en una impactante nueva área de conserjería, ubicada en un escritorio que recuerda al lobby original del hotel, evocando una sensación de elegancia atemporal. El espacio rediseñado cuenta con materiales nobles como terciopelo, porcelana y mármol, creando una atmósfera de lujo. El hotel ofrece ahora 85 habitaciones y suites elegantemente rediseñadas, cada una de ellas inspirada en episodios famosos de “Los Lusíads”, como O Velho do Restelo, Ilha dos Amores, Consílio dos Deuses, Adamastor e Inês de Castro. Además, el hotel cuenta con tres majestuosas salas de reuniones y eventos, Scarlett Brasserie & Wine Bar y una piscina al aire libre, lo que garantiza una experiencia inmersiva y opulenta para todos los huéspedes. •





# PROYECCIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL ESPAÑOL EN EGIPTO

Escribe Ignacio Buqueras y Bach.  
Académico de Número de la Academia de la Diplomacia.

## CONGRESO INTERNACIONAL DE LA FEPET EN EGIPTO

He participado activamente en el Congreso Internacional de la FEPET, Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo, en Egipto. Se ha desarrollado desde el 17 al 24 de mayo. Ha tenido como ejes fundamentales un Crucero por el Nilo, y las visitas a El Cairo y Alejandría. Mi primer viaje a Egipto fue en 2005.

En el transcurso de los tres días del crucero visitamos los majestuosos Templos de Abu Simbel, Kom Ombo, Edfu, así como Luxor donde admiramos los Templos de Karnak y Luxor. Recorrimos el Valle de los Reyes, y descubrimos el Templo de la Reina Hatshepsut y los Colosos de Memnón.

En El Cairo, con sus más de nueve y medio millones de habitantes, hicimos una visita panorámica a las Pirámides, a la Esfinge de Guiza y al Templo del Valle de Kefrén. Recorrimos el barrio copto, visitamos las Iglesias de la Sagrada Familia, disfrutamos de la noche Cairota y paseamos por el Gran Baxar de Khan el Khalili.

Otro de los días de nuestra estancia en El Cairo visitamos el Museo Egipcio, la Casa de Museo de Naguib Mahfouz donde tuve una breve intervención que comentaré, la Mezquita de Alabastro con la Ciudadela de Saladino.

En el día de nuestra estancia en la histórica ciudad de Alejandría visitamos la Columna de Pompeyo, las catacumbas de Kom el Shoqafa, la panorámica de la fortaleza de



Quietbey y la Biblioteca de Alejandría donde hice entrega de dos importantes libros.

## LA CULTURA DE LA CIVILIZACIÓN EGIPCIA

La civilización egipcia se desarrolló entre el 3.300 a.C. y el 332 a.C. en el valle del río Nilo, en el norte de África. Sus recursos naturales y su aislamiento la convirtieron en una civilización de grandes valores. Su fuerte tradición cultural, unida a sus arraigadas creencias religiosas, legitimó el poder de los faraones que marcaron la vida política y social de la población.

La cultura de la civilización egipcia está muy marcada por el culto a los muertos. Los egipcios consideraban que la persona estaba formada por tres elementos: el cuerpo, el alma, y el Ka. El Ka era el eje fundamental de la persona, la dirigía y la protegía, lo que enlazaba con la cultura funeraria de conservar en buen estado a los fallecidos en tumbas, y los faraones en las Pirámides.

Egipto es un país con un rico y variado Patrimonio de la Humanidad declarado por la UNESCO. Brevemente relacionaré el Patrimonio Cultural y Natural de Egipto según fue declarado por la UNESCO. El más reciente fue en 2005, el Wadi Al-Hitan, conocido también como Valle de las Ballenas. El año 2002 se declaró Patrimonio de la Humanidad la Zona de Santa Catalina y por último, en 1979, los siguientes 5 bienes:

- Menfis y su necrópolis. Zona de pirámides desde Guiza hasta Dahshur.
- Antigua Tebas y sus necrópolis.
- Monumentos de Nubia. Desde Abu Simbel hasta Philae.
- El Cairo histórico.
- Abu Mena.

Como Patrimonio Inmaterial Egipto cuenta con:

- Conocimientos, saberes, tradiciones y prácticas asociados a la palmera datilera, que fue declarado en 2022.
- El tejido manual sa`eed en el Alto Egipto. 2020
- Marionetas de guante tradicionales. 2018
- El Tajib. Juego con bastones. 2016.
- La epopeya Al-Sirah al-Hilaliyyah. 2008.

## PROYECCIÓN DEL PATRIMONIO ESPAÑOL

En el viaje tuve ocasión de informar en varias ocasiones a los congresistas e invitados, de la importancia del rico y variado Patrimonio Mundial de España, reconocido por la UNESCO. Somos uno de los líderes mundiales con 50 bienes de Patrimonio Cultural y Natural, y 22 Inmaterial. En la Casa Museo de Naguib Mahfouz -1911/2006-, a la memoria del único árabe Premio Nobel de Literatura, tuve la satisfacción de presentar un libro de referencia de



nuestra amplia, diversa y muy importante área cultural, que se titula EL PATRIMONIO CULTURAL, NATURAL E INMATERIAL DE ESPAÑA, promovido por la Fundación ADIPROPE, para la Difusión y Promoción del Patrimonio Mundial de España, que presido y editado por MC Graw Hill; y el libro el HOMENAJE UNIVERSAL AL IDIOMA ESPAÑOL. En el acto, en el que pronuncié unas palabras, estuve acompañado por el director de la Casa Museo, Magdy Osman; Hamdi Zaki, Asesor Cultural de Egipto, y un numeroso grupo de asistentes al Congreso Internacional de la FEPET.

En la actual Biblioteca de Alejandría, heredera del gran centro del saber de la antigüedad que fue destruida por un incendio, tuve el honor de hacer entrega de los dos libros que presenté en la Casa Museo, de la que hago referencia en el párrafo anterior.

El edificio de la nueva Biblioteca es espectacular. Tiene la forma de un disco en ángulo o un reloj de sol. Fue diseñada por un arquitecto noruego y su coste fue de unos 200 millones de dólares.

En el acto estuve acompañado por la directora de la Biblioteca de Alejandría, Yasmine Samir Alexan Kelada; Mariano Palacin, presidente de la FEPET; Hamdi Zaki, Asesor Cultural; y la mayor parte de los congresistas. En mis palabras informé de que España es el cuarto país con más Patrimonio reconocido por la UNESCO. Son 50 los “bienes” culturales y materiales y 22 los inmateriales. Expuse los prioritarios objetivos de la Fundación ADIPROPE, que son los de facilitar a todos los ciudadanos del mundo un mejor conocimiento, valoración, difusión y promoción del Patrimonio Mundial Español. También comuniqué algunas de nuestras actividades como son: la convocatoria de un Concurso Nacional Escolar de Dibujo y Redacción; Cursos de Gestión del Patrimonio; viajes para visitar los





distintos Patrimonios; Ciclos de conferencias Online,... Informé del nombramiento de Embajadores Honorarios del Patrimonio Mundial de España. Han recibido la citada distinción: Plácido Domingo, Valentín Fuster, Mario Vargas Llosa, Padre Ángel, Raphael, Carmen Posadas e Instituciones y entidades como, Iberia y la Academia de la Diplomacia del Reino de España. Hemos firmado Convenios de colaboración con importantes y destacadas instituciones y entidades, entre ellas: FEDEPE, CEOMA, FUNDACIÓN EDUCATIO SERVANDA, INNOVARTÉ, HISPANIA NOSTRA, AFAMMER, ASOCIACIÓN DE LOS PUEBLOS MÁS BONITOS., UNIVERSIDAD SAN PABLO-CEU, ASOCIACIÓN MUJERES PARA EL DIÁLOGO Y LA EDUCACIÓN, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE, UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID, REAL ACADEMIA DE INGENIERÍA, FUNDACIÓN EDUCATIO SERVANDA, CLUB ROTARIOS PUERTA DEL HIERRO. CEATE, COIIM. RAED, Real Academia Europea de Doctores.

Hice entrega a la Directora de la Biblioteca de Alejandría los libros EL PATRIMONIO MUNDIAL, CULTURAL, NATURAL E INMATERIAL DE ESPAÑA y HOMENAJE UNIVERSAL AL IDIOMA ESPAÑOL.

### **HOMENAJE UNIVERSAL AL IDIOMA ESPAÑOL**

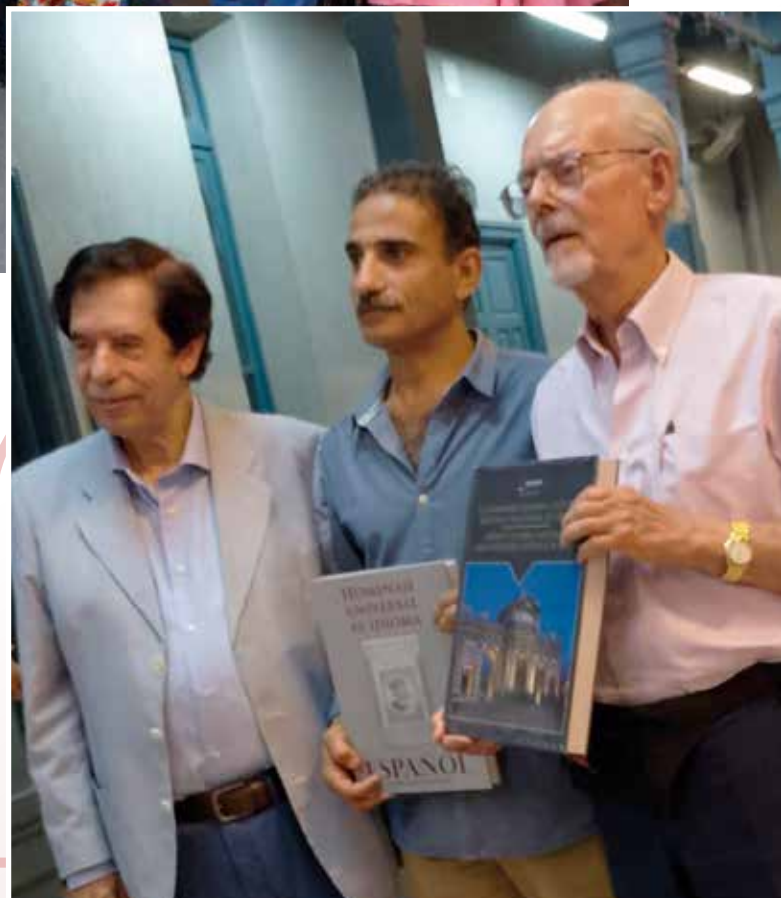
El libro refleja el único Homenaje que en la historia se ha efectuado al idioma español, que es la segunda lengua materna más hablada en el mundo. El Homenaje lo promovió la Fundación Independiente, que presidía. En el 2014 constituimos la Comisión Nacional del Homenaje integrada por los presidentes de 39 instituciones y entidades, entre ellas la Real Academia Española y el Instituto Cervantes. El 29/VI/2015 tuvo lugar en el Congreso de los Diputados el acto de clausura del Homenaje Universal. En el citado acto asistieron más de 300 personalidades. Intervinieron, en entre otras: el presidente del Con-





greso de los Diputados, Jesús Posadas; el Vicerrector de la Real Academia Española, José Antonio Pascual; y el Presidente del Comité Ejecutivo de del Homenaje, Ignacio Buqueras y Bach.

Publicamos un libro con información de todos los actos celebrados, más de 70 testimonios recibidos, entre ellos el del Rey de España, y otros 7 Jefes de Estado. En el libro se publican los discursos de los galardonados con los Premios Cervantes y Nobel de literatura en español. La primera presentación del libro tuvo lugar en la Real Academia Española, 1/III/2016. Intervinieron: la Vicepresidenta del Gobierno, Soraya Sáenz de Santamaría; el Vicerrector de la Real Academia Española, José Manuel Sánchez Ron; y el Presidente del Comité Ejecutivo del Homenaje Mundial. El libro lo he presentado en 14 destacados países de cuatro continentes, y lo he entregado personalmente a muy insignes personalidades de todo el mundo, entre ellas al Papa Francisco, primer Papa hispanoparlante en más de 4 siglos. •





# PRESENTADO EL LIBRO EL DERECHO MILITAR A EXAMEN DE CARLOS HUGO FERNANDEZ-ROCA

*El acto fue presentado en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación de España.*

La Real Academia de Jurisprudencia y Legislación de España se engalanó para la presentación del libro “El Derecho Militar a Examen”. El acto académico fue presidido por el General Consejero Togado Militar, José Manuel García Labajo, exasesor general jurídico del Ministerio de Defensa.

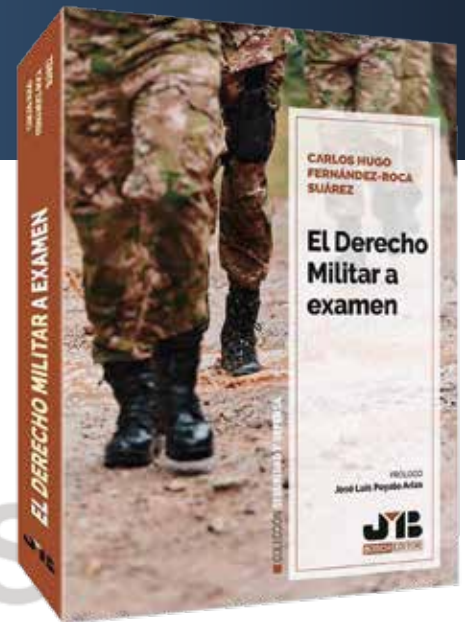
El autor de la obra, Carlos Hugo Fernández-Roca Suárez, es un reconocido jurista experto en derecho militar, Capitán del Ejército del Aire y Doctor en Derecho Constitucional por la Universidad Carlos III de Madrid. Fernández-Roca se ha especializado en la configuración jurídica de los derechos políticos de los miembros de las Fuerzas Armadas. Licenciado en Derecho, posee un Máster en Seguridad, Defensa y Geoestrategia por la Universidad a Distancia de Madrid (UDIMA), donde es profesor desde 2019. También es diplomado en Altos Estudios Internacionales,

habiendo completado cursos en Gestión Internacional de Crisis y Derecho Internacional Humanitario.

Fernández-Roca ha servido a España como diputado nacional en las Cortes Generales, desempeñándose como portavoz en la Comisión de Seguridad Nacional, portavoz adjunto en la Comisión de Asuntos Exteriores y en la Mixta para la Unión Europea, y vocal en la Comisión de Defensa. Además, presidió la sección de Derecho Militar y Seguridad del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid (ICAM) y es académico de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación de España, habiendo sido distinguido con dos cruces al mérito aeronáutico con distintivo blanco.

El libro ha sido prologado por el General Consejero Togado Militar, José Luis Poyato Ariza, vicepresidente de la sección de derecho militar de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación de España y exasesor general jurídico del Ministerio de Defensa y de la Guardia Civil. En su prólogo, el General Poyato destaca la extraordinaria capacidad de análisis de Fernández-Roca, subrayando su habilidad para abordar los complejos problemas legales en diversas áreas del derecho militar. Considera el libro como una obra fundamental en el ámbito jurídico castrense en España, presentando un análisis riguroso y profundamente detallado del marco jurídico que regula las Fuerzas Armadas.

El diputado nacional Javier Ortega Smith-Molina ofreció una apasionada presentación del autor, recordando su papel fundamental en la Comisión de Defensa del Con-







greso de los Diputados, especialmente en la coordinación y redacción de varias iniciativas parlamentarias, como la Proposición de Ley para establecer un régimen profesional único para el personal militar profesional.

En la conferencia, el autor expuso una magistral recensión del derecho militar en España, haciendo un recorrido histórico para comprender el encaje de las Fuerzas Armadas en el marco constitucional. Destacó aspectos clave como la configuración jurídica de las Fuerzas Armadas a finales del siglo XIX, cuando el legislador comenzó a prever su encaje jurídico, formando un corpus jurídico que dotó de legitimidad a las funciones militares y organizando el derecho procesal, penal y administrativo relativo a la justicia militar, promulgando el Código Penal del Ejército (1884), el Código Penal de la Marina de Guerra (1888) y el Código de Justicia Militar (1890).

Del mismo modo, señaló que históricamente, el Ejército ha tenido una relación compleja con la política, con intervenciones en asuntos políticos, lo que llevó a limitar los derechos fundamentales de los militares para garantizar la transición política en España. Se desarrolló una regulación jurídica para evitar la influencia militar en las decisiones políticas, destacando la importancia de la neutralidad política y la disciplina, enfrentando desafíos jurídicos y constitucionales significativos en 1978, cuando se equilibró la idiosincrasia militar con la supremacía civil, limitando significativamente los derechos políticos de los militares, justificando estas restricciones en el interés general y asegurando que sean adecuadas, necesarias y proporcionales. Los bienes constitucionalmente protegidos de la disciplina y jerarquía militares son fundamentales para mantener la cohesión y unidad en el estamento castrense y garantizar el cumplimiento de las altas misiones encomendadas a la institución castrense. Esto implica una relación de especial sujeción que permite a la administración interferir en la esfera privada de los militares, existiendo debate

sobre la naturaleza jurídica de las Fuerzas Armadas, con la idea de que tienen el monopolio del uso legítimo de la violencia, lo que justifica mayores restricciones a sus derechos políticos. Del mismo modo, examinó la participación de las Fuerzas Armadas en los supuestos de anomalía constitucional previstos en el artículo 116 de la CE, como la crisis de los controladores aéreos y la operación militar Balmis durante la crisis sanitaria del coronavirus, generando debate sobre su papel en la activación del artículo 155 de la Constitución.

Adicionalmente, ofreció un análisis de la revisión que efectuó España en relación con su modelo militar tras el fin de la Guerra Fría, profesionalizando las Fuerzas Armadas y eliminando el servicio militar obligatorio en 2002, actualizando su corpus legislativo militar. Asimismo, se refirió a la Ley Orgánica de derechos y deberes de los miembros de las FAS, que desarrolló los derechos fundamentales y libertades públicas de los militares, reconociendo la libertad de asociación profesional, aunque con limitaciones. El Código Penal Militar (CPM) de 2015 se adaptó a la jurisprudencia del TEDH, del Tribunal Constitucional y del Tribunal Supremo, aplicándose de forma supletoria al Código Penal común.

En el contexto actual de crisis política suscitada por la promulgación de la ley de amnistía aparentemente inconstitucional, se examina la posibilidad de participación de los militares en las manifestaciones contra las presuntas concesiones del Gobierno fuera del marco legal y su actuación en caso de que este sea quien transgreda los límites constitucionales previstos en el artículo 8.1.

En definitiva, “El Derecho Militar a Examen” analiza estas claves y la relevancia de las Fuerzas Armadas en el marco jurídico vigente, proporcionando una visión integral y actualizada del derecho militar. Es una obra esencial para juristas, académicos y estudiantes de derecho interesados en el ámbito castrense. •



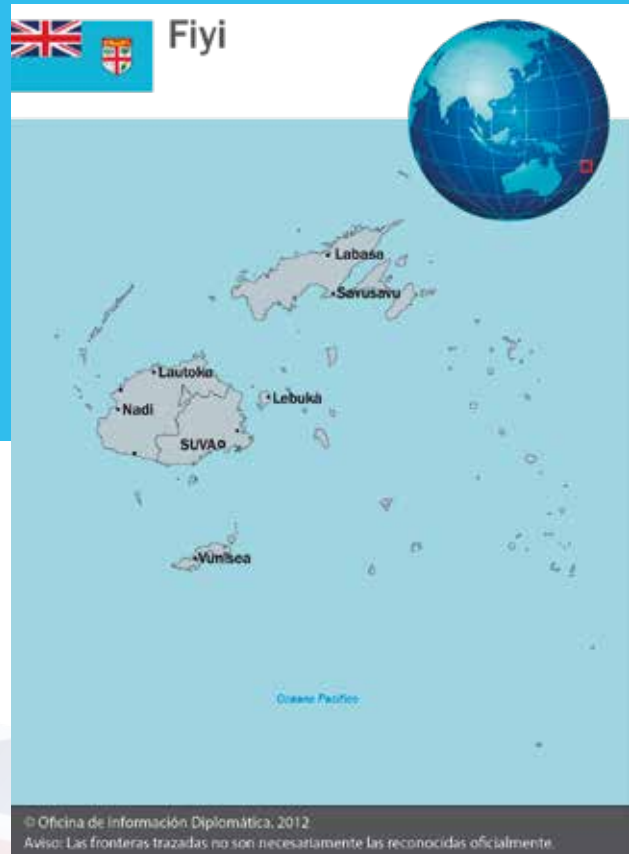


# FICHA DE PAÍS

# FIJI

## REPÚBLICA DE FIJI

Elaborado por MAEC.



### CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Nombre Oficial:** República de Fiji

**Superficie:** 18.270 km<sup>2</sup>

**Límites:** Su Zona Económica Exclusiva limita con Vanuatu, Tuvalu, Tonga, Islas Salomón y los territorios franceses de Nueva Caledonia y Wallis y Futuna.

**Población:** 884.887 (censo de 2017, Fiji Bureau of Statistics)

**Capital:** Suva

**Otras ciudades:** Nadi, Labasa, Lebuqa, Motusa, Lautoka, Savusavu

**Idioma:** Inglés, iTaukei, hindi y rotumano

**Moneda:** dólar fijiano

**Religión:** Protestantismo (45%), hinduismo (28%), catolicismo (9%), islam (6,3%)

**Forma de Estado:** República parlamentaria

**Bandera:** La bandera de Fiji incluye en la esquina superior izquierda la británica en pequeño, que simboliza la conexión de Fiji con el Reino Unido; el azul claro representa el océano Pacífico; y el emblema es el escudo de armas, que representa la paz y el pasado.

**División administrativa:** Cinco divisiones administrativas compuestas por quince provincias

### GEOGRAFÍA

Fiji es un archipiélago de más de 300 islas y 500 islotes con un total de 18.270 km<sup>2</sup>. Está situado en el Pacífico Sur, entre los 15 y 20 grados de latitud Sur y entre los 175 y 180 grados de longitud Este a 1.770 kilómetros al norte Nueva Zelanda y a 4450 kilómetros al suroeste de la Hawái.

Su capital es Suva, está en la mayor de las islas: Viti Levu. En la misma isla se encuentra el aeropuerto internacional de Nadi. Otras islas importantes son Vanua Levu, Taveuni, Kadavu y Rotuma. En general son montañosas y cubiertas de bosque tropical.

El punto más alto del país lo constituye el Monte Tomaniwi de 1324m ubicado en Viti Levu. En esa isla también están los principales ríos: el Rewa, el Navua y el Sigatoka. Fiji se caracteriza por una multitud de vegetación tropical y densa selva virgen. Los cocoteros, los pandanos cuyas hojas se utilizan para hacer cestas, el bambú y los juncos, son parte del paisaje tropical del archipiélago. La flor nacional de Fiji es la tagimaucia. También abundan las orquídeas y la vainilla.

### INDICADORES SOCIALES

**Densidad de población:** 48,43 habitantes por km<sup>2</sup> (censo de 2017)

**PIB pc (2021):** 4.646,6 EUR

**Coefficiente de Gini (2019):** 0,307

**Esperanza de vida hombres (2019):** 65,93

**Esperanza de vida mujeres (2019):** 70,28

**Crecimiento de la población (comparación censo 2017 con 2007):** 5,7%

**IDH (2022) (Valor numérico/nº orden mundial):** 0,730/99

**Tasa natalidad bruta (2021):** 19/1000

**Tasa fertilidad (2021):** 2,5 hijos/mujer

**Fuentes:** Banco Mundial, OMS, Fiji Bureau of Statistics.●



# ESPACIO LA FAVORITA



Edificio singular en el centro de Madrid con espectacular jardín y terraza, que alberga la sede institucional de la Fundación Operística de Navarra y de la Academia de la Diplomacia.

Dispone de amplios espacios y salones, así como exteriores, donde poder celebrar todo tipo de actos y eventos. Y puede optar a los cantantes de la Fundación Operística.

Calle de Covarrubias, 25

Para visitas cita previa: Tel.: 914 48 38 10

[www.lafavoritamadrid.es](http://www.lafavoritamadrid.es)



Joseph Conrad



# CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE JOSEPH CONRAD, MARINO Y ESCRITOR

**Escribe José Luis Asúnsolo.**

Historiador. Académico de la Real Academia de la Mar.

El 3 de agosto de 1924, fallecía en su domicilio de Oswalds a seis kilómetros de Canterbury, en Inglaterra, Joseph Teodor Korzeniowski, conocido en el mundo literario como Joseph Conrad. De origen polaco se había identificado a lo largo de su vida con el ambiente británico, hasta el extremo que toda su obra literaria la escribió en inglés; adquirió además esa nacionalidad, y cuando dejó de navegar fijó su residencia familiar en Inglaterra. Se dijo de él, que fue un polaco que se empeñó en ser inglés y que había conseguido serlo. Su obra literaria tuvo desde el principio un gran éxito en el mundo anglosajón y posteriormente fue traducida a varios idiomas convirtiéndose en un clásico de su género. El mar era un elemento que le sirvió a menudo como fondo de la mayor parte de sus novelas; había pasado en el parte de su vida profesional como oficial y capitán a bordo de buques mercantes;

su imaginación, capacidad creativa y el fondo temático de sus relatos, conectó muy bien con los gustos de los lectores británicos de esa época,

El 7 de agosto fue enterrado en el cementerio de Canterbury y su funeral se ofició en la iglesia católica de Saint Thomas en esa población. Asistieron sus familiares y un gran número de amigos, entre ellos el embajador polaco conde Raczyński.

Joseph Conrad había nacido en la ciudad polaca de Verdicev, el 3 de diciembre de 1857. Era una población de mayoría judía y se pensó que Conrad pertenecía a esa etnia. En 1936, en una conferencia en Munich, un dirigente nazi le acusó de judío y pidió que se quemaran sus obras. Conrad no lo era y su familia pertenecía en realidad a la élite social de esa población. Su padre, Apollo Korzeniowski, era un nacionalista romántico que pasó parte de









có: “Joseph Conrad. Vida y cartas” en las que describe retazos de la compleja personalidad del escritor, pero sin presentar un panorama biográfico completo. Otros biógrafos, como Muriel Dobré, le atribuyó el rango de conde polaco y escribió que sus padres murieron en el destierro en Siberia, lo que es falso; otros le atribuyeron amantes que no existieron.

Al fin, fueron publicadas dos biografías muy documentadas que expurgaron lo cierto de lo falso y que permitieron estudiar la verdadera personalidad del escritor y sus vicisitudes personales. Se trata de la historiadora Jocelyn Baines que publicó: “Joseph Conrad. Biografía Crítica” y de John Stape, con su libro: “Las vidas de Joseph Conrad”. Estos autores nos describen la fascinante personalidad del escritor, sus depresiones y miedos, sus inquietudes y fobias, así como la riqueza de experiencias personales que fue acumulando en su vida de profesional de la mar y quizá, lo más interesante: cómo se fue produciendo la transformación en su interior, de marino en escritor.

Conrad no escribió ningún diario ni unas memorias que permitieran saber al detalle su vida en el mar. Sólo unas “crónicas personales”, publicadas años después de haber abandonado su vida en el mar, y la correspondencia que mantuvo con sus editores y amigos, nos permiten reconstruir con cierta fiabilidad los avatares de su vida profesional. Por otra parte, mantuvo a propósito una cierta ambi-

güedad entre la ficción y la realidad, cómo en el caso de sus relatos publicados con el título el “Espejo del Mar” en los que es difícil separar lo real de lo imaginario.

Por consejo de su tío Tadeo Bobrosky recién llegado a Marsella, alarmado por la falta de noticias de su sobrino, decidió embarcarse en el buque inglés “Mavis” que había hecho escala en ese puerto, e iniciar, bajo la bandera de ese país su carrera de marino. En aquella época la marina mercante británica ofrecía muchas posibilidades de encontrar trabajo. Gran Bretaña mantenía en esos años la hegemonía militar y mercante en los océanos del mundo. Esa primera experiencia estuvo a punto de costarle un serio percance. El “Mavis” iba con destino a un puerto del mar de Azov y en esa época se había declarado la guerra entre Rusia y Turquía por un conflicto por los principados danubianos. Conrad, al ser polaco, era súbdito del zar; si desembarcaba en territorio ruso sería movilizad. El capitán del barco le aconsejó que se quedara en Estambul para ser recogido a su vuelta. Así lo hizo y pudo de esa manera, meses después, llegar a las costas inglesas y ver por primera vez los blancos acantilados de Kent. No podía imaginar que esa tierra sería su nueva patria hasta su muerte. Conrad tenía una extraordinaria facilidad para los idiomas y pronto convirtió la lengua inglesa en su segundo idioma, aunque nunca llegó a dominar su acento lo que dio lugar a divertidas anécdotas a lo largo de su vida. En Inglaterra logró embarcar como aprendiz en la goleta “Skymer of Sea”, al mando del capitán William Cook, dedicada al transporte de carbón desde Newcastle a otros puertos de la costa oriental inglesa. Le sirvió para completar sus conocimientos del vocabulario naval inglés que se utilizaba en los barcos de vela, pero Insatisfecho por esos viajes cortos, contactó con la agencia naviera James Sutherland que le contrató como aprendiz en el clipper “Duke of Sutherland” con destino a Australia. En las oficinas de la agencia conoció a Fontaine Hope, hombre de negocios con el que mantendría una sólida amistad toda su vida.

Conrad no quedó muy satisfecho del trato de los oficiales del barco hacia sus tripulantes; en su mayoría procedían de la reserva de la Royal Navy y mantenían un trato distante y estirado; eso le hizo añorar la familiaridad en el trato a bordo de los barcos franceses en lo que había navegado por primera vez. En Sydney el barco permaneció durante cuatro meses y Conrad pudo entrar en contacto con el ambiente rudo, a veces brutal, de un ambiente portuario cosmopolita muy alejado de lo que había conocido hasta entonces. A su regreso a Londres se enroló en diferentes barcos y después de haber recibido unos cursos de navegación, matemáticas y astronomía, se presentó en la Cámara de Comercio de Londres para pasar el examen de oficial. La prueba fue más dura de lo que pensaba y tuvo que repetirla para obtener su certificado. Consiguió embarcar como tercer oficial en el “Lonch Etive” y más tarde en el “Palestine”. Las experiencias vividas a bordo de este barco le servirían más tarde para su novela “Juventud”. Desde su salida de Londres el “Palestine” tuvo una serie de percances que acabaron en un corrimiento



# DSH

Deutsch Spanische Handelsgesellschaft SL

Presente en más de 40 países.

Con 20 años de experiencia.

Estudios de financiación por un valor de 32.000 millones de \$.

Seriedad, confianza, credibilidad.

Bajo la dirección de Claudio Chaques y Bettina Vöhringer.

[cchaques@dshspain.com](mailto:cchaques@dshspain.com)





Las costas del sureste asiático son el marco de muchos de los relatos introspectivos de Conrad.

de carga, que le hizo pasar varios meses de reparación en el puerto de Falmouth. Cuando al fin emprendió su viaje con destino a Bangkok, su capitán dio signos de inestabilidad mental y después de cinco meses de penosa travesía y cuando navegaban por aguas cercanas a Sumatra, el barco se incendió y naufragó. Toda la tripulación pudo ser rescatada. Conrad a salvo, se permitió pasar después unas vacaciones en Suiza en donde se reunió con su tío Tadeo Bobrosky. Más tarde se enroló en otros barcos, entre ellos el "Riversdale". No se llevó bien con su capitán que resultó ser un escocés intransigente que le despidió en Madrás; el carácter difícil y orgulloso de Conrad hizo que en numerosas ocasiones tuviera problemas con sus superiores. En ese puerto indio tomó un tren en la línea recién inaugurada, a Bombay. Al llegar a esa ciudad buscó empleo y lo encontró como segundo oficial en el "Narcisus", barco que en esos momentos se encontraba en reparación. Cuando estuvo listo para navegar emprendió viaje rumbo a Londres por el océano Índico. Su estancia a bordo le inspiraría más tarde la novela "El Negro del Narcisus". Consiguió el título de primer oficial en 1.884 y el de capitán dos años más tarde, al mismo tiempo que la nacionalidad británica.

Con su flamante título consiguió enrolarse como primer oficial en el clíper "Hingland Forest" que se encontraba en Amsterdam. La llegada a esa ciudad en pleno invierno, con los muelles inactivos y prácticamente desiertos, un frío intenso y sin encontrar nadie a bordo, la describe con todo lujo de detalles en uno de los capítulos del "Espejo

del Mar". Una vez completada la estiba del cargamento y recibido al capitán y al resto de la tripulación, el buque se hizo finalmente a la mar con rumbo a Singapur. Después de una navegación de varios meses un marinero le hirió accidentalmente con un bichero en una pierna y tuvo que desembarcar en Java, donde fue hospitalizado. Una vez restablecido, consiguió una plaza de oficial en el vapor "Vidar" que se dedicaba a recorrer las islas de la Indonesia holandesa. Esta experiencia tuvo una gran importancia en su obra literaria porque le permitió conocer los inmensos bosques de Borneo y sus ríos caudalosos navegables muchos kilómetros tierra adentro, y que describirá en sus primeras novelas. También tipos humanos desarraigados y alcoholizados que vivían su vida frustrada sin más ambición que enriquecerse a toda costa, capaces de cometer las peores crímenes para conseguir sus propósitos, y que le iban a servir de materia prima para la serie de novelas que escribiría más tarde.

Una compañía naviera australiana le ofreció el mando del velero mercante "Otago" de casco de hierro y matriculado en Adelaida, que se encontraba con toda su tripulación enferma en Bangkok. Al fin, iba a obtener el mando de un barco, aunque en circunstancias difíciles. Logró, después de pasar una cuarentena, sustituir parte de los tripulantes y sacar el barco al mar. También en este caso la experiencia vivida en el velero le inspiró otra de sus novelas: "La Línea de la Sombra".

Hizo con el barco varios viajes Isla Mauricio. A finales de 1.899 en una de sus escalas al norte de Australia, tuvo

# LOS MÉDICOS VOLUNTARIOS DE NUESTRA FUNDACIÓN DEDICARON MÁS DE 2.000 HORAS\* A LOS ENFERMOS EN EL HOSPITAL MONKOLE.

(\*) Entre mayo de 2023 y mayo de 2024 los sanitarios españoles (ginecólogos, cardiólogos, traumatólogos, pediatras, matronas, odontólogos, oftalmólogos y enfermeras) voluntarios de la Fundación Amigos de Monkole dedicaron -entre consultas, intervenciones quirúrgicas y sesiones de formación- más de de 2.000 horas a los enfermos del Hospital Monkole. Necesitamos tu ayuda para reducir las listas de espera entre familias congoleñas de escasos recursos.

**BIZUM 03997**

[www.fundacionamigosdemonkole.org](http://www.fundacionamigosdemonkole.org)







Villa Konstanyńwka en Zakopane, lugar de estancia de Joseph Conrad en 1914.

una depresión quizá motivada por la soledad que a veces afectaba a quienes debían permanecer muchos meses en el mar, sin más contacto que los tripulantes del buque. A los treinta años no tenía vínculos con nadie ni nada parecido a un hogar. Sus inquietudes no encontraban interlocutores con quienes cambiar ideas y la sensación de aislamiento intelectual, para una persona de su sensibilidad, le agobiaba. Decidió volver a Inglaterra y pidió su baja en la compañía.

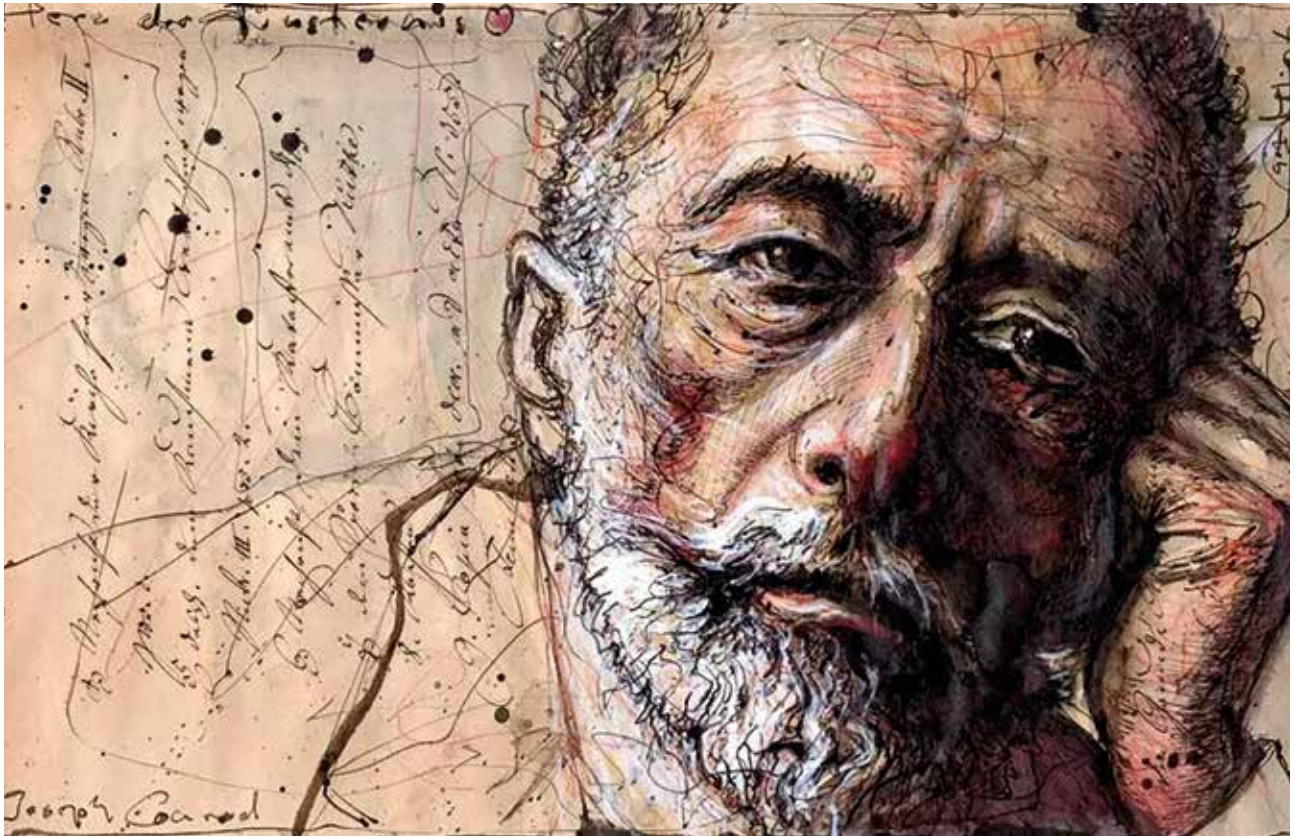
Al llegar a Londres después de dos años de ausencia, decidió escribir. Comenzó una novela que tituló “La Locura de Almayer” en la que se sirvió de sus impresiones en el ambiente que conoció en el “Vidar”. Al no encontrar trabajo pidió ayuda a su tía Margarita Poderowska, que vivía en Bruselas, y que mantenía contactos con la compañía del rey Leopoldo II de Bélgica que explotaba las riquezas del Congo. Gracias a su recomendación fue contratado. Se trasladó a esa región africana para tomar el mando del “Villa de Bruselas”, un vapor fluvial que se encontraba muchos kilómetros en el interior del territorio. El viaje por el caudaloso río, le dejó una penosa impresión. Lo describió como: “una hermosa serpiente con la cabeza en el mar, el cuerpo en reposo y la cola perdida en las profundidades de la selva”. Sus orillas, muchas veces cubiertas por la niebla, daban la sensación de un peligro latente pero inconcreto; algo amenazante parecía venir de sus riberas cubiertas por la selva. En su novela “En el corazón de las tinieblas” reflejó este temor mientras el barco subía río arriba. Pero no fue esa naturaleza salvaje lo que más le afectó. La brutalidad del hombre blanco con los nativos, su explotación cruel y salvaje y la falta absoluta de piedad con mujeres y niños, le conmovió profundamente. En su novela describió como la degradación humana se iba acentuando río arriba. Escribió más tarde su opinión, al margen de la novela: “El saqueo más vil que jamás ha desfigurado la historia de la conciencia humana”.

Su estancia en África le disgustó profundamente. Las salvajadas que pudo observar del jefe de “La Force Publique”, León Rom, eran difíciles de digerir. Conoció a un

activista que se encontraba en el Congo, Roger Casement, que le puso al corriente de las actividades contra los derechos humanos que practicaba el rey Leopoldo y su socio, el explorador Stanley. El barco que iba a mandar estaba inutilizado, así que la compañía se aprovechó del contrato por tres años que había firmado, para emplearlo en otras tareas. Conrad cayó enfermo y pudo rescindir el contrato y regresar a Londres donde fue hospitalizado. Al recuperarse, después de una estancia en un balneario, y gracias a la amistad que tenía con el capitán del clíper “Torrens”, Willian Cope, pudo conseguir una plaza de primer oficial en ese barco. Hizo dos travesías de Plymouth a Adelaida. En uno de los viajes conoció a John Galsworthy que viajaba como pasajero. Conrad se dio cuenta enseguida de que Galsworthy era el tipo de persona que podía comprenderle. Le leyó unos capítulos de “La locura de Almayer” que complacieron a su nuevo amigo. Conrad estaba lejos de sospechar que había hecho amistad con un futuro Premio Nobel y que éste le ayudaría financieramente más tarde en sus apuros económicos.

De nuevo en Inglaterra, consiguió un nuevo empleo como primer oficial en el vapor “Andowa”. El inconveniente era que el barco se encontraba en Ruan, sometido a reformas para el traslado de emigrantes y no podría navegar hasta pasado algún tiempo. Conrad pasó varios meses en esa ciudad normanda que aprovechó para escribir el esquema de nuevos relatos y dar forma a la “crónica personal”, una especie de diario incompleto sobre algunos aspectos de su vida. En esa estancia al borde del Sena, Conrad sin darse cuenta, fue dando un nuevo giro a su vida transformándose en escritor. El “Andowa”, en el que no llegó a navegar, fue el último barco de su carrera profesional.

De vuelta a Londres, se puso en contacto con Unwin, un editor de mal genio que aceptó el manuscrito de su primera novela, pero que le impuso un corrector para mejorar su estilo; se trataba de Edward William Garnet que pertenecía a un círculo de escritores socialistas en los que se encontraban H.G. Wells, Ford Madox, el periodista norteamericano Stefan Crane, el filósofo y dramaturgo Bernard Shaw, y Hug Walpole entre otros. Algunos pertenecían al club fabiano que creían en una evolución hacia el socialismo de una forma gradual y no revolucionaria. Conrad nunca participó de sus ideas, pero el contacto con este grupo de intelectuales le cambió la vida. Se encontraba en el ambiente que necesitaba y que no había encontrado en la cubierta de los buques en los que había navegado. La evolución de su estilo, desde el principio de su obra hasta alcanzar la plena madurez, fue notable. Al comienzo, la influencia de Garnet, sobre todo en sus primeras novelas “La locura de Almayer” y el “Fugitivo de las islas”, se dejó sentir. Daba la impresión que Conrad no era del todo libre en su forma de expresión literaria, hasta que poco a poco fue alcanzando la plena independencia y adquirir la fuerza expresiva que le dio el éxito. El inglés, al no ser su lengua materna, según explica Javier Marías en su prólogo del “Espejo del Mar” de una edición en español en 1.981, le hizo ser muy meticuloso, e incluso



usar arcaísmos que dieron a su forma de escribir una peculiaridad y una fuerza que le hizo sobresalir entre otros escritores anglosajones.

Llegó el momento de estabilizar su vida y pidió en matrimonio a Jessy George, una joven a la que llevaba dieciséis años. La había conocido en una biblioteca de Londres y después de un cortísimo noviazgo se casaron en 1.896. Pasaron su luna de miel en Francia y a su regreso se establecieron en el pueblo de Stanford Hope, muy cerca donde vivía su amigo Fontaine en las marismas de la desembocadura del Támesis, a cuarenta y cinco kilómetros de Londres. Ya se había publicado “La locura de Almayner” y “El Fugitivo de las Islas”, en realidad continuación de la anterior y que para satisfacción del escritor tuvieron un notable éxito. Conrad se dio cuenta de que tenía que continuar publicando novelas por una simple cuestión de subsistencia. Vivían al día y no estaban contentos con la vivienda en la que permanecieron hasta 1.899. Según contaba más tarde él mismo: “Estaba demasiado cerca de una cervecería, era estrecha y húmeda y las puertas no encajaban.....” Su hijo Boris nació allí en 1.898

Publicó después “El negro del Narcisus”, “Salvamento” y “Lord Jim”. Al empezar a escribir ésta última, la interrumpió en las primeras páginas porque se le cortó la inspiración y fue incapaz de seguir adelante. La muerte de su amigo Stefan Crane en un sanatorio Alemania, víctima de una enfermedad adquirida en la isla de Cuba mientras ejercía como corresponsal en la guerra hispano-americana, le afectó profundamente. Su editor le apremiaba y con

un enorme esfuerzo de voluntad, después de haber enviado a su mujer y a su hijo a Londres, consiguió escribir la novela de un tirón y enviarla en el plazo exigido a Unwin. En 1.899, cambiaron su residencia a una casa más acorde con las necesidades familiares. Su amigo Ford Madox, con el habían escrito juntos “Los Herederos”, le cedió una casa que tenía arrendada. Era una granja del siglo XVII, llamada The Pen, enteramente reformada, que aseguraba al escritor privacidad y tranquilidad.

Le visitó un antiguo conocido del Congo, Roger Casement, que le pidió su colaboración para su organización en favor de los negros explotados en África. Conrad lo alojó unos días pero tenía demasiados problemas personales y familiares para comprometerse. Casement tendría años más tarde un fin trágico. De origen irlandés, colaboró en la IGM con los alemanes. Descubierto en una playa de Irlanda después de haber desembarcado de un submarino germano, fue detenido, juzgado, sometido a un consejo de guerra y ahorcado. Se utilizó como prueba un billete de tranvía que encontraron en sus bolsillos y que procedía de una ciudad alemana.

Conrad era de carácter inestable, propenso a las depresiones y la responsabilidad de sacar adelante una familia, le agobiaba. Sus ingresos provenían de su trabajo como escritor y era consciente que todo dependía del éxito que obtuviera de sus novelas y relatos. No siempre estuvo seguro de sí mismo; dormía mal por las noches y a veces se encontraba frente a una página en blanco sin que le viniera ninguna idea a la cabeza.



Joseph Conrad



Joseph Conrad en 1914 junto a Aniela Zagórska, traductora de sus obra.

Se relacionó con un nuevo editor, lo que iba a significar un importante cambio en su vida. Se trataba de James Brand Pinker que tenía un nuevo concepto de distribución, comercialización y distribución de las publicaciones; pero Pinker iba a ser algo más que un agente literario, se convirtió en el consejero y mentor de Conrad. Fue como un padre; le exigía que cumpliera su trabajo, pero también le aconsejaba sobre aspectos de su vida familiar. Conrad era desordenado y necesitaba alguien con mano firme que le guiara. A pesar de haber pasado tantos años en el mar no bebía, pero era un fumador empedernido. Tenía la mala costumbre de tirar las colillas sin apagarlas, lo que en una ocasión hizo que se incendiara parte de la casa de The Pen. Tuvo que estar varios años pagando a su arrendador, Ford Madox, los daños del incendio. Pinker aconsejó a Conrad que escribiera sobre el mar ya que ese tema interesaba a los ingleses. Publicó "Tifón", "El Espejo del Mar", "Azar" y "Con la Soga al Cuello". Su nuevo editor le servía de estímulo, pero según uno de los estudiosos de la obra de Conrad, Miguel Sánchez Ostiz, Conrad detestaba que le clasificasen como "un escritor del mar", decía que detestaba el mar y la aventura por haberlas vivido ambas; pero la realidad era que, lo que

atraía a los lectores anglosajones, era precisamente que el mar fuera el protagonista de sus relatos. También se publicó en "En el Corazón de las Tinieblas", que alcanzó un gran éxito y que se considera en la actualidad la mejor de sus novelas.

Pinker le recomendó como secretaria a una eficiente mecanógrafa, la señorita Mary Hollowes hija de un empleado de correos. Era una mujer seria y trabajadora que resultó una ayuda e imprescindible para Conrad; discreta y leal, ponía orden al caos de papeles y documentos que el escritor iba dejando en cualquier parte. Tras la muerte del escritor, pidió a la familia que le dejase conservar la máquina de escribir, como recuerdo de años que había trabajado para él; para su decepción la familia se negó.

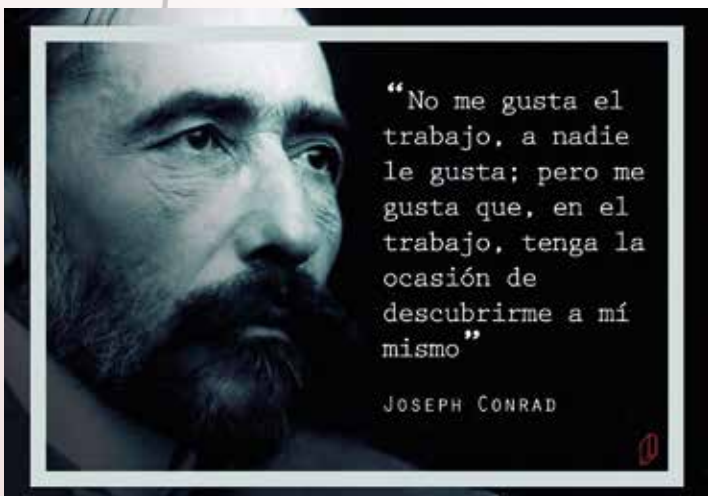
En esa época publicó otro de sus éxitos literarios: "Nostromo" que desarrollaba su acción en un país imaginario del Caribe.

Las relaciones de Conrad con Pinker eran excelentes pero pedía continuamente adelantos sobre sus futuras novelas. Conrad gastaba dinero por encima de sus posibilidades; le gustaba vivir bien y abusaba frecuentemente de la generosidad de su editor. Cuando Pinker le reclamaba que terminase las novelas que estaba escribiendo, siempre encontraba una excusa para retrasarse. En 1.905 le dijo a Pinker que necesitaba descansar en Capri, isla que estaba de moda en aquella época, y quería concentrarse para escribir. Consiguió que el editor le pagara los gastos del viaje y el alojamiento para él y su familia durante varias semanas. La estancia resultó ser de varios meses.

Conrad alquiló una villa cercana al mar y se dedicó a pasar unas plácidas vacaciones sin escribir casi nada. Hacía excursiones a Pompeya y Herculano y llegó a subir a una de las cimas más altas de la isla donde conoció al médico sueco Axel Munthe, que tarde se haría famoso al publicar "La Historia de San Michele". Conrad tenía un don especial para relacionarse con las personas que le interesaban. Hizo amistad con el historiador Ignacio Cerio, encargado de la biblioteca de la isla, y organizaba tertulias con éste y otras personas que juzgaba interesantes; pero el tiempo iba pasando y tarde o temprano, tendría que regresar a Inglaterra.

En esa época estaban llegando noticias de la guerra ruso-japonesa. La escuadra del almirante japonés Togo había derrotado a los rusos en la batalla naval de Tsushima y Port Arthur se había rendido a los japoneses. Conrad empezó a escribir unos trabajos sobre la nueva situación pre-revolucionaria que afectaba a Rusia, que tituló "Autocracia y Guerra". Analizaba estos acontecimientos, pero desde un punto de vista nada objetivo, porque el odio a todo lo ruso fue una constante toda su vida.

Pinker, cansado de pagar los gastos del escritor y su familia en Capri, fue tajante: debía regresar a Inglaterra y cumplir el trabajo al que se había comprometido. Conrad volvió, pero durante un tiempo las relaciones con su editor fueron frías y éste se negó por el momento a darle ningún adelanto. La situación económica del escritor era tan angustiosa que tuvo que pedir ayuda a su amigo John Galsworthy; fi-





nalmente las aguas volvieron a su cauce y la colaboración con Pinker se normalizó. En 1.906 nació su segundo hijo, al que puso el nombre de John en recuerdo de su amigo.

Conrad fue adquiriendo fama y sus novelas se reeditaban y traducían a varios idiomas. Rudyard Kipling le escribió desde la India porque había leído “El Espejo del Mar” y le había entusiasmado. Bertrand Russell le visitaba con frecuencia en su casa y André Gide se encargó, en Francia de la traducción y distribución de sus novelas, aunque después tuvieron desavenencias porque Gide había contratado a una mujer como traductora sin que le hubiera avisado, la señora Madeleine Mas. La pobre señora llevaba trabajando tres meses y que tuvo que ser despedida. El destino dispuso que Conrad tuviera amigos que recibieron más tarde el premio Nobel al que él aspiraba, pero ni siquiera fue nominado.

En 1.907 Conrad cambió de casa y se estableció en Someries en donde residió dos años. Estaba cerca de Londres; era una antigua granja, muy espaciosa, cuyo propietario había hecho fortuna con un negocio de diamantes en el Trasvaal en Sudáfrica. Publicó en esa época “El Agente Secreto” y “Bajo la Mirada de Occidente”, novelas ajenas al mundo marino y que trataban temas de intriga y espionaje. En 1.910 volvió a cambiar de residencia, esta vez en Capel House, no lejos de su antigua casa de The Pen. La vivienda era todavía más espaciosa que la anterior y le permitía alojar más visitas. En 1.912 se produjo la catástrofe del hundimiento del Titanic y Pinker le encargó que escribiese su opinión como marino de lo sucedido. Conrad no era partidario de los barcos grandes y lujosos y achacó precisamente al desmesurado tamaño del barco el naufragio. Su opinión era que esos barcos eran poco maniobrables y no pudo virar tiempo para evitar la colisión con el iceberg.

Publicó en esa época “Victoria”, la “Flecha de Oro”, “La Línea de la Sombra”, “El Brigadier” y otros relatos. Como era habitual no eran por lo general narraciones optimistas; parecía como si Conrad llevara la tragedia con él e infundiera su visión pesimista de la vida a sus personajes. Frecuentemente sus relatos acababan en situaciones dramáticas muy del gusto de la época, pero su estilo, en plena madurez como escritor, tenía una fuerza y densidad que le

estaba asegurando un lugar entre los clásicos británicos.

En 1.914 decidió ir con su hijo Boris a Cracovia para visitar la tumba de su padre. El viaje empezó mal porque le fallaron los enlaces ferroviarios. Los trenes pasaban abarrotados de soldados y no podían mantenerse los horarios normales. Había estallado la I Guerra Mundial. Conrad con su nacionalidad británica se encontraba en una situación difícil y padre e hijo tuvieron que refugiarse en un balneario de la ciudad de Zaconane, donde coincidieron con el pianista Rubinstein. Cuando buenamente pudieron, emprendieron el regreso y al pasar por Viena estuvieron a punto de ser detenidos. Después de varios incidentes, finalmente pudieron desembarcar en Inglaterra.

Conrad ya no pasaba apuros económicos. Sus derechos de autor y el éxito de sus novelas le aseguraban el nivel de vida que siempre había deseado. Su hijo Boris, que había recibido su formación en una escuela mixta militar y civil, quiso alistarse y a pesar de la oposición de sus padres, ingresó en el Cuerpo de Comunicaciones del ejército británico con el grado de subteniente. Su entusiasmo bélico duró poco; en Francia una granada estalló muy cerca de él y derrumbó un muro que se le vino encima; sus heridas no fueron graves pero el efecto psicológico le afectó profundamente. Fue dado de baja y enviado a casa, con gran alivio de sus padres.

Conrad no estaba en edad militar, pero el Almirantazgo le pidió que colaborase en actividades de propaganda. Pasó unos días en un destructor en el Canal de la Mancha y después en un barco cazasubmarinos camuflado. Esa experiencia le sirvió para redactar unos folletos dedicados a elevar la moral ciudadana. Al desembarcar y dirigirse a Capel House, fue detenido por un policía porque al pedirle su documentación y hacerle unas preguntas, no entendió su inglés; Conrad que dominaba perfectamente esa lengua escrita, tenía en cambio un acento horroroso que no pudo mejorar en toda su vida. Afortunadamente todo se aclaró rápidamente.

Recibió la visita del escritor escocés Conan Doyle que le pidió que firmara una petición para evitar la ejecución de Roger Casement acusado de alta traición. Conrad, que se consideraba un patriota inglés, no quiso hacerlo.



Joseph Conrad



Al terminar la guerra se mudó con su familia a una nueva residencia; era una hermosa mansión rodeada de extensos jardines y magníficas vistas, se llamaba Oswald y estaba a pocos kilómetros de Canterbury. También fue visitado por un héroe de la guerra en el desierto: Lawrence De Arabia, quien dijo más tarde que la personalidad de Conrad le había intimidado.

Conrad siguió trabajando en su novela "Salvamento" que tenía inacabada desde hacía años; era la tercera parte de "La Locura de Almayer" y "El Fugitivo de las Islas"; también se desarrollaba en la Indonesia holandesa con los mismos personajes; quizá por ello, se había cansado del argumento y fue dejando la novela sin terminar. Finalmente fue publicada. Conrad vivía con todos los lujos que entonces se podía permitir: se había comprado un coche y había contratado un chófer, tenía jardineros y criadas, pero la gota le atormentaba desde hacía años y no había encontrado una forma de curarla.

Se estrenó la versión teatral de su novela "Victoria" en Londres con un enorme éxito. Los actores tuvieron que salir varias veces para recibir las aclamaciones del público; Conrad no tuvo el valor de asistir y permaneció en el hotel. Más tarde, en otra representación, asistieron los reyes de Inglaterra. Conrad había llegado al cenit de su fama. También se representó en el teatro su novela "El agente Secreto" con igual éxito.

En 1.920 hizo con su familia un viaje de vacaciones a Córcega. Se alojaron en el hotel Continental de Ajaccio que le pareció horroroso. Encontraron la isla llena de británicos que buscaban olvidarse de la tragedia de la guerra. Los corsos le parecieron sucios y salvajes y volvió a Inglaterra con mala impresión. La edad le fue volviendo cada vez más intransigente y gruñón.

En 1.922 falleció su editor y amigo Pinker por neumonía. Supuso una gran pérdida para él ya que le debía parte de su fama; su amistad siempre fue un apoyo en los momentos difíciles. Le substituyó como editor su hijo Erik con el que siguió manteniendo la misma relación que con su padre. Conrad pasaba momentos de apatía y en ocasiones se volvía depresivo e irascible; siempre tuvo un carácter difícil, pero con los años esos defectos se acentuaron.

En 1.923 su editor en estados Unidos, Doubleday, le invitó a una gira por ese país. Una parte importante de las ventas de las novelas de Conrad se hacían allí y al editor le pareció importante que viajara a los estados Unidos. Conrad aceptó y emprendió el viaje a bordo del "Tuscania" en compañía de su amigo Curle. Viajó en primera clase y disfrutó mucho de la navegación. El capitán del buque lo recibió con todos los honores y Conrad se dejó fotografiar con él, en el puente del barco, con un sextante en la mano, todavía vendada por un ataque de gota.

Al llegar a Nueva York, el escritor se sorprendió de la avalancha de periodistas que lo estaba esperando. Le pedían que se quitase el sombrero o que cambiara de postura para fotografiarlo mejor. Quedó asombrado por esa clase de recibimiento al que no estaba acostumbrado, pero, según confesó más tarde, también halagado. Visitó en compañía de Doubleday las enormes imprentas propiedad de la editorial, y pronunció un discurso a los obreros y empleados de la agencia; su acento seguía sin mejorar y apenas lo entendían; poco a poco los asistentes fueron abandonando la sala que quedó casi vacía, pero eso pareció no afectarle.

Doubleday lo sometió a un apretado programa de fiestas y visitas a New Jersey, que Conrad aceptó con gusto. El viaje de regreso lo hizo, también en compañía de Curle, en el trasatlántico "Majestic". Al llegar a Inglaterra se enteró por su mujer que Boris se había casado en secreto con una joven llamada Joan King, cosa que no le agradó, pero no tuvo más remedio que aceptarlo.

Conrad pudo terminar su última novela: "El Pirata", que curiosamente la publicó Unwin, su primer editor. La novela tuvo críticas muy favorables y eso pareció levantarle la moral, muy baja por el cansancio del viaje y el sufrimiento de la gota, pero su decadencia física se hacía cada día más evidente. Hablaba solo y tenía ataques de ira que hacía difícil la convivencia con él. Continuaba con su antigua costumbre de tirar las colillas encendidas en el suelo. Pasó una temporada solo en Oswald, sin recibir más vistas que las de su amigo Curle, pero el declive físico y mental se acentuaba cada vez más.

El escultor Jacob Epstein, terminó su busto con bastante dificultad, porque durante las sesiones de posado Conrad sufría desmayos. En esa penosa situación pasó los primeros meses de 1.924. Salía a veces a pasear en coche con su amigo Curle que no le abandonó nunca. Ante la gravedad de su situación acudió toda la familia a Oswald. El 3 de agosto falleció de un ataque al corazón sentado en un sillón de su habitación.

La ciudad de Canterbury estaba llena de banderas porque se celebraba en esos días la "Semana del Críquet", considerado como el deporte nacional británico. El sepelio pasó bajo los gallardetes y aunque no tenía nada que ver con la muerte de Conrad, parecía que Inglaterra rendía homenaje a uno de sus hijos que se empeñó en serlo.

Cuando la losa encajó en su tumba, empezó el mito sobre su vida. Una parte de su existencia continúa en el misterio, pero de lo que no cabe duda es que fue una personalidad extraordinaria y contradictoria que figura con todos los honores en el panteón de los escritores clásicos ingleses. •

# DESDE SIEMPRE, CUIDANDO LO QUE TE IMPORTA

Este es **nuestro propósito**. Estar siempre a tu lado acompañándote en cada paso para que avances con tranquilidad, contribuyendo al desarrollo de una sociedad más sostenible y solidaria.

Con nuestros **valores** de siempre para seguir siendo tu **aseguradora** de **confianza**.

Descubre nuestro propósito en [mapfre.com](https://www.mapfre.com)



**MAPFRE**

Cuidamos lo que te importa



# QUANTUM

SOLUTIONS


Quantum es socio de confianza de gobiernos en África Subsahariana para la financiación y ejecución de proyectos de infraestructuras llave en mano. Con una visión a largo plazo, implantación local y búsqueda de soluciones adaptadas a las necesidades, contribuye así al crecimiento económico.

Algunos ejemplos de proyectos actualmente en ejecución por el grupo QUANTUM:




 Senegal  
Nuevo Hospital Aristide Le dantec



 Benín  
Varios tramos de carreteras y construcción de un puente



 Angola  
3 Talleres ferroviarios  
Aeropuerto de M'Banza Congo

## CONSTRUYENDO PROGRESO